YAMAHA

MODUS H11

Manual do Proprietário

Manuale di istruzioni

Gebruikershandleiding

Podręcznik użytkownika

PORTUGUÊS

ITALIANO

NEDERLANDS

POLSKI

Para obter informações sobre como montar a mesa do teclado, consulte as instruções ao final deste manual.

IMPORTANTE – Verifique a sua fonte de alimentação –

Verifique se a voltagem de CA local corresponde à voltagem especificada na placa de identificação no painel inferior. Em algumas áreas, poderá ser fornecido um seletor de voltagem, no painel inferior da parte traseira da unidade de teclado principal, ao lado do cabo de alimentação. Verifique se o seletor de voltagem está configurado para a opção correta na sua área. O seletor de voltagem é configurado para 240V quando a unidade é inicialmente fornecida. Para alterar a configuração use uma chave de fenda para girar o dial do seletor até que a voltagem correta apareça ao lado do ponteiro no painel.

Per informazioni sull'assemblaggio del supporto della tastiera, fate riferimento alle istruzioni alla fine del presente manuale.

IMPORTANTE – Controllate l'alimentazione –

Assicuratevi che la tensione di alimentazione CA locale corrisponda alla tensione specificata sulla piastrina del nome sul pannello inferiore. In alcuni Paesi può essere previsto un selettore di tensione posto sul pannello inferiore dell'unità principale della tastiera, vicino al cavo di alimentazione. Assicuratevi che il selettore sia impostato sulla tensione in uso nel vostro Paese. Alla spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Per modificare l'impostazione, utilizzate un cacciavite normale (a lama diritta) per ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore presente sul pannello.

Raadpleeg de instructies achter in deze handleiding voor informatie over de montage van de standaard van het keyboard.

BELANGRIJK – Controleer de spanning –

Controleer of uw netspanning overeenkomt met het voltage dat op het plaatje staat dat u kunt vinden op het onderpaneel. In sommige landen wordt dit instrument geleverd met een voltageschakelaar op het onderpaneel, bij de aansluiting voor het netsnoer. Zorg ervoor dat de voltageschakelaar is ingesteld op het juiste voltage. De schakelaar staat op 240 V als het instrument vanuit de fabriek wordt verzonden. U kunt de instelling wijzigen met een platkopschroevendraaier. Hiervoor draait u de schakelaar totdat het juiste voltage bij het pijltje verschijnt.

Informacje dotyczące montażu statywu instrumentu znajdują się w instrukcjach na końcu niniejszego podręcznika.

WAŻNE — Sprawdź zasilanie —

Należy się upewnić, że napięcie w gniazdach zasilania odpowiada wartościom napięcia podanym na tabliczce znamionowej, która znajduje się na spodniej płycie instrumentu. W niektórych regionach na spodniej płycie instrumentu, pod klawiaturą, obok wejścia przewodu zasilającego może znajdować się wybierak napięcia. Należy sprawdzić, czy wskazuje on napięcie używane w lokalnej sieci energetycznej. Wybierak napięcia jest fabrycznie ustawiony na wartość 240 V. Aby zmienić to ustawienie, należy przy użyciu śrubokrętu płaskiego obrócić pokrętło wybieraka tak, aby odpowiednia wartość napięcia była wskazywana przez znacznik na obudowie instrumentu.

PT
IT
NL
PL

XG GENERAL MIDI2 GS

O número de série deste produto pode ser encontrado embaixo da unidade. É recomendável anotar este número de série no espaço fornecido abaixo e guardar este manual como registro permanente da sua compra para auxiliar na identificação, no caso de roubo.

Número do modelo

Número de série

(embaixo)

Il numero di serie di questo prodotto si trova sulla parte inferiore dell'unità. Prendete nota del numero di serie nello spazio fornito in basso e conservate il presente manuale come documento permanente del vostro acquisto in modo da agevolare l'identificazione in caso di furto.

N. modello

N. di serie

(inferiore)

Het serienummer van dit product staat aan de onderkant van het instrument. Het is verstandig om het serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze gebruikershandleiding als aankoopbewijs dat uw garantiebewijs is en in geval van diefstal als identificatie kan worden gebruikt.

Modelnummer

Serienummer

(onderkant)

Numer seryjny tego produktu można znaleźć na spodzie urządzenia. Należy zapisać ten numer w miejscu przeznaczonym poniżej i zachować ten podręcznik jako stały dowód zakupu służący do identyfikacji w przypadku kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny

(spód)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

⚠ *AVVERTENZA*

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche.

Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele.
  Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

⚠ *ATTENZIONE*

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicuratevi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnete immediatamente il dispositivo e scollegate la spina dalla presa elettrica. Anche se l'interruttore di accensione è in posizione di spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Manutenzione

- Rimuovere con delicatezza la polvere e la sporcizia utilizzando un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Pulire lo strumento con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.
- Estreme variazioni di temperatura o umidità possono provocare la formazione di condensa e il deposito di acqua sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Assicurarsi di asciugare immediatamente l'acqua utilizzando un panno soffice.

Precauzioni di utilizzo

- Fare attenzione alle dita quando si chiude il coperchio della tastiera. Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Appoggiando violentemente oggetti in metallo, porcellana o altri materiali duri sullo strumento si potrebbe danneggiare la finitura. Prestare attenzione.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo/strumento o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se perdete l'udito o percepite fischi nelle orecchie, rivolgetevi a un medico.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.

Salvataggio dei dati

Salvataggio e backup dei dati

- Alcuni dati verranno salvati nella memoria interna di H11 (pagina 44). I dati restano memorizzati anche dopo lo spegnimento del sistema. Per garantire la massima sicurezza dei dati, Yamaha consiglia di salvare i dati importanti in una memoria flash USB. In questo modo è garantito un comodo backup in caso di danneggiamento della memoria interna (pagina 45).

Backup del dispositivo di memorizzazione USB

- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento del supporto, si consiglia di salvare i dati importanti su due dispositivi di memorizzazione USB.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Vi ringraziamo per aver acquistato questo Digital Piano Yamaha H11. Vi raccomandiamo di leggerne attentamente il manuale per poter trarre il massimo vantaggio dalle funzioni comode e avanzate di H11.
Raccomandiamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

Informazioni sul Manuale di istruzioni

La documentazione realizzata per lo strumento comprende: Manuale di istruzioni (questo documento) e Guida rapida all'utilizzo.

Manuale di istruzioni

■ **Introduzione (pagina 3):**
Vi preghiamo di leggere prima questa sezione.

■ **Riferimenti (pagina 17):**
Questa sezione spiega come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni dell'H11.

■ **Appendice (pagina 58):**
In questa sezione viene presentato il materiale di riferimento.

Guida rapida all'utilizzo

Questa sezione spiega le assegnazioni di pulsanti/tasti e la modalità di utilizzo dei controlli del pannello.

* Le illustrazioni e i display del pannello degli strumenti riprodotti nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.

Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.
Questo dispositivo è in grado di supportare e utilizzare in anteprima diversi tipi/formati di dati musicali dopo avere eseguito un processo di ottimizzazione per ottenere il formato corretto. Di conseguenza, è possibile che la riproduzione non sia esattamente fedele all'intento originario del produttore o del compositore.
Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.

Loghi

"XG" amplia notevolmente "GM System Level 1" definendo le modalità in cui le voci vengono sviluppate o modificate, la struttura e il tipo di effetti.

"GM System Level 2" è uno standard di specifiche che migliora il sistema "GM System Level 1" originale e assicura una maggiore compatibilità dei dati di song. Tale formato mette a disposizione una maggiore polifonia, una più ampia selezione di voci e di parametri di voci e l'elaborazione di effetti incorporata. I generatori sonori e i dati di song compatibili "GM System Level 2" recano il logo GM2.

Il formato GS è stato sviluppato da Roland Corporation. Paragonabile all'XG Yamaha, il sistema GS rappresenta un notevole miglioramento del formato GM, capace in particolare di mettere a disposizione più voci e Drum Kit con relative variazioni, nonché un controllo espressivo superiore sulle voci e sugli effetti.

AVE-TCP™, uno stack di protocollo TCP/IP di ACCESS Co., Ltd., è installato in questo prodotto.
Copyright © 1986-2008 ACCESS CO., LTD.

AVE™-SSL, una tecnologia modulo di cifratura di ACCESS Co., Ltd., è installato in questo prodotto.
Copyright © 1986-2008 ACCESS CO., LTD.

Marchi:

- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Accessori

- Manuale di istruzioni
  In questo manuale sono riportate le istruzioni complete per l'utilizzo del H11.
- Guida rapida all'utilizzo
- Sgabello
- Cavo di alimentazione CA
- Registrazione utente del prodotto Yamaha
  L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.

Accordatura

A differenza di un piano acustico, questo strumento non necessita di accordatura ed è sempre perfettamente accordato.

Trasporto

Se dovete trasferirvi, potete trasportare lo strumento assieme alle altre vostre cose. Potete trasportare quest'unità così com'è (assemblata) o potete smontarla.
Trasportate la tastiera in senso orizzontale. Non appoggiatela al muro, né appoggiatela di fianco. Non sottoponete lo strumento a vibrazioni eccessive o ad urti. Quando trasportate lo strumento assemblato, accertatevi che tutte le viti siano ben strette e che non si siano allentate a seguito dello spostamento.

Caratteristiche principali

Pianoforte digitale elegante e sofisticato

Lo strumento abbina sonorità assolutamente realistiche a una struttura moderna, che evoca la bellezza di un vero pianoforte a coda acustico, aggiungendo un tocco di classe ed espressività musicale all'ambiente.

Legno naturale con tasti rivestiti in avorio sintetico

Questo tipo di tastiera dona la sensazione tattile propria dell'avorio autentico. La speciale tastiera in legno naturale usa inoltre tasti bianchi in vero legno. La superficie dei tasti è morbida e leggermente porosa per consentire un migliore controllo e una naturale frizione che facilita l'esecuzione musicale. L'autenticità del tocco e la sensazione tattile sui tasti è di gran lunga superiore a quella delle esistenti tastiere elettroniche ed è proprio questo che vi dà la sensazione di suonare un vero pianoforte a coda. Questa speciale tastiera utilizza tecniche implementabili solo sui pianoforti a coda, ad esempio la possibilità di suonare la stessa nota successivamente e di ottenere suoni che si amalgamano con uniformità e naturalezza anche senza ricorrere all'uso del pedale damper, o di suonare rapidamente lo stesso tasto, ottenendo una perfetta articolazione senza il troncamento innaturale del suono.

Moving Key

H11 dispone di una straordinaria tastiera mobile, grazie alla funzione Moving Key. Qualsiasi song si riproduca sullo strumento, incluse le 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte, le song salvate nella memoria flash USB o le song scaricate da Internet mediante il servizio streaming, è possibile apprezzare la performance sia a livello visivo che sonoro. In questo modo H11 diventa uno strumento straordinario da suonare in casa, o uno strumento accattivante e godibile per un ristorante, un negozio o un qualsiasi ambiente pubblico.

Campionamento stereo dinamico AWM

L'H11 offre un realismo sonoro senza confronti e la tecnologia di generazione toni originale Yamaha Campionamento stereo dinamico AWM per ottenere voci ricche e autentiche. Le voci del GRAND PIANO 1 e 2 sono ricostruite completamente da campioni registrati con precisione da un pianoforte a coda da concerto. La voce Grand Piano 1 dispone di tre campioni organizzati in modalità di cambio di velocità (campionamento dinamico), il "Campione del sustain" speciale che riproduce la straordinaria risonanza del suono e delle corde di un pianoforte a coda acustico quando viene premuto il pedale damper, e i "Campioni key-off" che aggiungono il suono impercettibile che viene prodotto rilasciando i tasti. Queste sofisticate funzioni e tecnologie avanzate assicurano che lo strumento riproduca suoni praticamente uguali a quelli di un vero pianoforte acustico.

Connessione diretta a Internet (IDC)

Yamaha fornisce uno speciale servizio streaming sul suo sito Web che consente di riprodurre automaticamente un'ampia varietà di song (dati di song) in diversi generi musicali come musica di sottofondo direttamente sullo strumento.

Sommario

Introduzione

Informazioni sul Manuale di istruzioni..... 6

Accessori..... 7

Caratteristiche principali 8

Sommario..... 9

Controlli del pannello e terminali 10

Nome nota 12

Accesso a varie funzioni di musica di sottofondo (BGM)..... 13

Prima di utilizzare l'H11 14

Apertura di copritastiera e coperchio 14
Chiusura di copritastiera e coperchio 14
Collegamento del cavo di alimentazione 15
Accensione.....15
Impostazione del volume.....15
Utilizzo delle cuffie (opzionale) 16
Utilizzo del leggìo (opzione) 16
Verifica del numero di versione 16

Riferimenti

Ascolto delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte 17

Utilizzo della funzione Moving Key.....19

Ascolto delle song contenute nella memoria flash USB 20

Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB [TO DEVICE] 22

Gestione delle unità (FDD) e dei dischi floppy 23

Formattazione di un supporto di memorizzazione USB 24

Ascolto delle song su Internet..... 25

Song Auto Revoice 26

Selezione e riproduzione delle voci..... 27

Selezione delle voci.....27
Uso dei pedali 28
Combinazione di due voci (modo Dual).....29
Salvataggio delle impostazioni di voce 30
Selezione dei diversi effetti di riverber o digitali (REVERB) 31
Trasposizione – [TRANSPOSE] 31
Accordatura fine del pitch..... 32
Sensibilità al tocco – [TOUCH]..... 32

Connessione diretta a Internet (IDC) 33

Impostazione dello strumento per la connessione Internet..... 33
Connessione dello strumento a Internet..... 35
Informazioni sulle impostazioni Internet 36
Controllo della potenza di campo (quando si utilizza un adattatore LAN wireless USB) 38
Esportazione delle informazioni sulla connessione..... 39
Inizializzazione delle impostazioni Internet 40
Impostazioni iniziali Internet 40
Glossario dei termini Internet..... 41

Collegamenti 43

Connettori..... 43

Backup dei dati..... 44

Backup dei dati nella memoria interna 44
Inizializzazione del backup dei dati nella memoria interna..... 44
Backup dei dati nella memoria flash USB 45
Ripristino dei dati di backup..... 46

Elenco dei messaggi 47

Risoluzione dei problemi 48

Assemblaggio del supporto della tastiera.... 49

Elenco delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte 53

Indice..... 55

Appendice

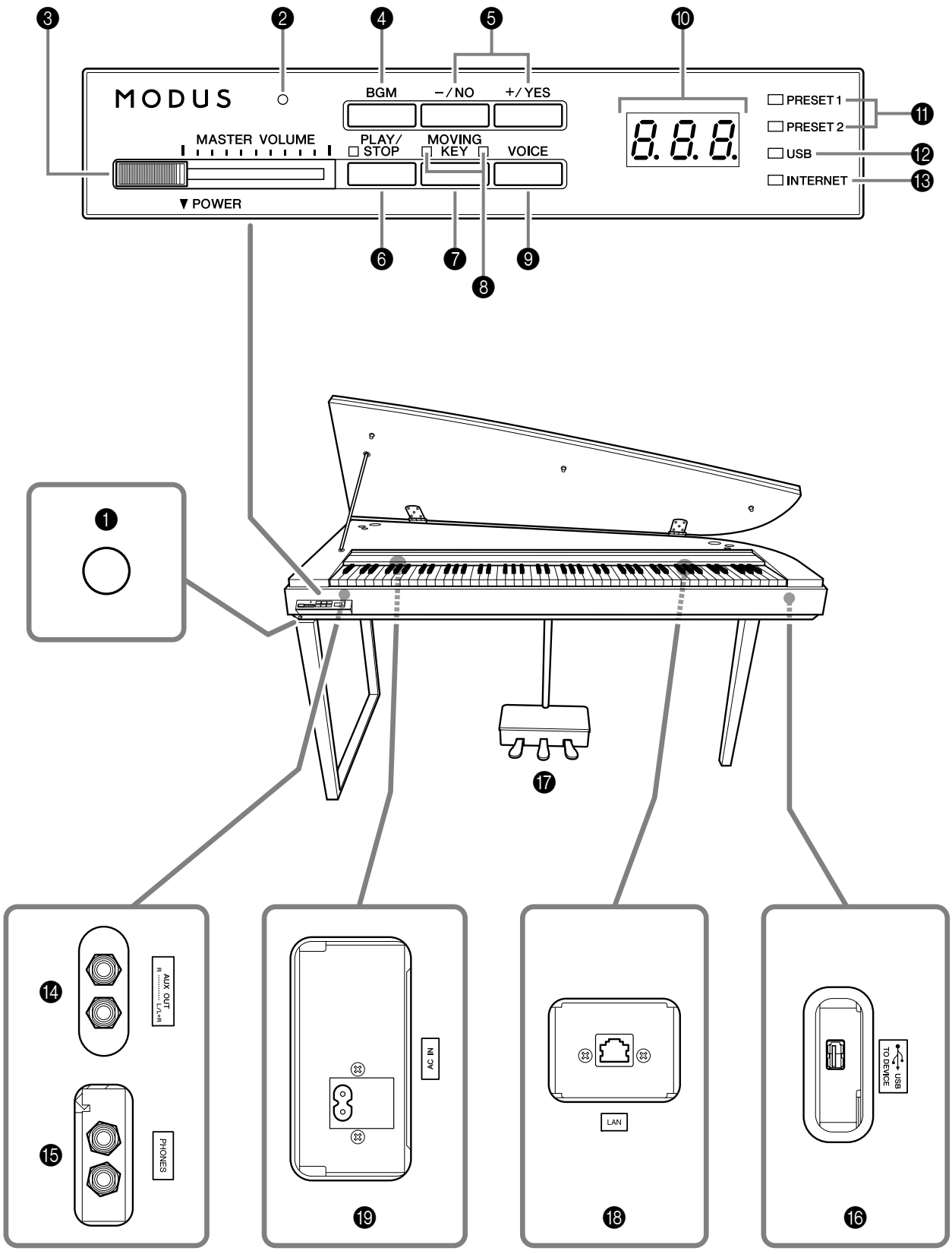
Elenco impostazioni normali..... 58

Accessori opzionali..... 58

Specifiche tecniche..... 59

ITALIANO

Controlli del pannello e terminali



Pannello inferiore

I jack e i terminali posti sul lato inferiore dello strumento riportati in figura potrebbero sembrare capovolti se si guarda allo strumento da una prospettiva frontale. Quando si utilizzano questi jack e terminali, controllate accuratamente i nomi stampati sul pannello prima di effettuare i collegamenti.

❶ Interruttore [POWER] ..... p. 15
Attiva e disattiva l'alimentazione.

❷ Indicatore di accensione ..... p. 15
Si accende quando l'alimentazione è attiva.

❸ Controllo [MASTER VOLUME] ..... p. 15
Regola il livello di volume.

❹ Pulsante [BGM] ..... p. 17, 20, 25
Attiva e disattiva la modalità BGM per [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET]. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 13.

❺ Pulsante [–/NO] [+/YES]
Per selezionare una voce o una song, o per impostare i valori.

❻ Pulsante [PLAY/STOP] ..... p. 18, 21, 26
Per avviare/interrompere la riproduzione delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte, delle song nella memoria flash USB o delle song scaricate da Internet mediante il servizio streaming.

❼ Pulsante [MOVING KEY] ..... p. 19
Abilita la funzione Moving Key, che sposta automaticamente i tasti in risposta alla riproduzione di song, incluse le 50 preset song per pianoforte, le song nella memoria flash USB e le song scaricate da Internet mediante il servizio streaming.

❽ Spia di stato [MOVING KEY] ..... p. 19
Si illumina in rosso in caso di errore durante l'utilizzo della funzione Moving Key; si illumina in bianco quando la funzione Moving Key è attiva.

❾ Pulsante [VOICE] ..... p. 27
Per selezionare le voci dai 10 suoni interni, compresi Grand Piano 1 e 2 (pagina 27). È inoltre possibile combinare due voci (pagina 29) o aggiungere effetti di riverbero alla voce selezionata per l'esecuzione su tastiera (pagina 31).

❿ Display ..... p. 11
Per la visualizzazione di diversi messaggi e determinate impostazioni dello strumento. Potrebbe non essere disponibile, a seconda dello stato.

⚠ ***ATTENZIONE***
Non spegnete lo strumento quando sul display sono visualizzati dei trattini lampeggianti (a indicare che è in corso un'operazione). In caso contrario, è possibile che i dati vengano danneggiati.

⓫ Spia [PRESET 1]/[PRESET 2] ..... p. 17
Quando questa spia è accesa, è possibile ascoltare le 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte.

⓬ Spia [USB] ..... p. 20
Quando questa spia è accesa, è possibile ascoltare le song contenute nella memoria flash USB. Lampeggia durante il caricamento dei dati dalla memoria flash USB.

⚠ ***ATTENZIONE***
Non rimuovete la memoria flash USB dallo strumento durante il lampeggiamento. In caso contrario, è possibile che i dati vengano danneggiati.

⓭ Spia [INTERNET] ..... p. 25
Quando questa spia è accesa, è possibile ascoltare le song su Internet. Lampeggia durante l'accesso a Internet.

⓮ Jack AUX OUT[L/L+R][R] ..... p. 43
Per collegare un dispositivo di registrazione, ad esempio un registratore a cassette, per poter registrare la vostra performance.

⓯ Jack [PHONES] ..... p. 16
A questo jack è possibile connettere una normale cuffia stereo per esercitarsi senza disturbare.

⓰ Terminale USB [TO DEVICE] ..... p. 43
Per eseguire la connessione a un dispositivo di memoria flash USB, in modo da poter riprodurre le song contenute in esso.

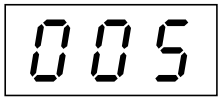
⓱ Pedali ..... p. 28
Per produrre una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un piano acustico.

⓲ Porta [LAN] ..... p. 33, 43
Connettendo H11 direttamente a Internet, è possibile utilizzare lo speciale servizio streaming sul sito Yamaha, che consente di riprodurre automaticamente un'ampia varietà di song (dati di song) in diversi generi musicali come musica di sottofondo direttamente sullo strumento.

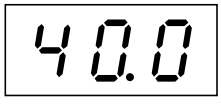
⓳ Connettore [AC IN] ..... p. 15
Per il collegamento del cavo di alimentazione.

Display

- Durante l'utilizzo dello strumento, verificate il funzionamento sul display del pannello superiore.
- Come illustrato di seguito, in base al tipo di funzionamento, il display riporta diversi valori.



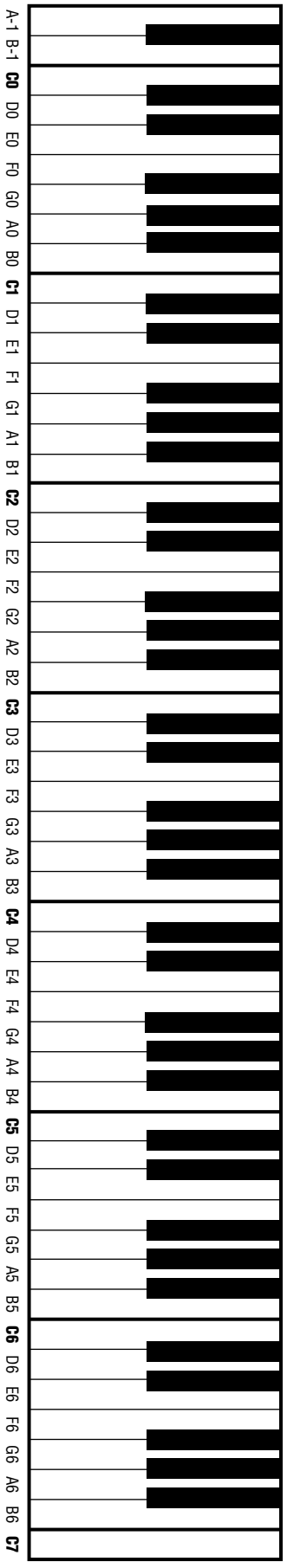
Uno dei numeri di song da "50 preset song (classica e jazz) per pianoforte"



Valore di parametro

ITALIANO

Nome nota


A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7
A#-1 C#0 D#0 F#0 G#0 A#0 C#1 D#1 F#1 G#1 A#1 C#2 D#2 F#2 G#2 A#2 C#3 D#3 F#3 G#3 A#3 C#4 D#4 F#4 G#4 A#4 C#5 D#5 F#5 G#5 A#5 C#6 D#6 F#6 G#6 A#6

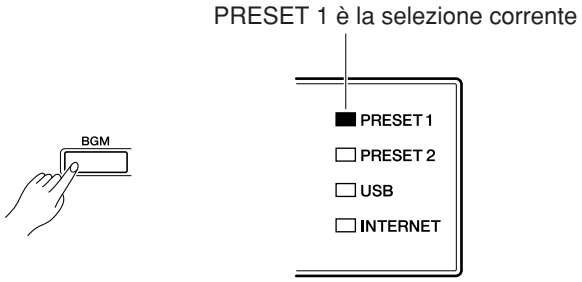
Accesso a varie funzioni di musica di sottofondo (BGM)

È possibile richiamare una varietà di funzioni (elencate di seguito) attivando o disattivando il pulsante **[BGM]**.

BGM

Comprende i seguenti elementi:
[PRESET 1]/[PRESET 2]..... Ascolto delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte (pagina 17)
[USB]..... Ascolto delle song contenute nella memoria flash USB (pagina 20)
[INTERNET]..... Ascolto delle song su Internet con il servizio streaming (pagina 25)

Premete ripetutamente il pulsante **[BGM]** per selezionare in sequenza [PRESET 1] → [PRESET 2] → [USB] → [INTERNET] → OFF → [PRESET 1] → ecc., e le lampade spia corrispondenti.



BGM OFF

Premendo il pulsante **[BGM]** vengono disattivate le spie **[PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB]/[INTERNET]**.
Selezione e riproduzione delle voci (Riproduzione) (pagina 27)

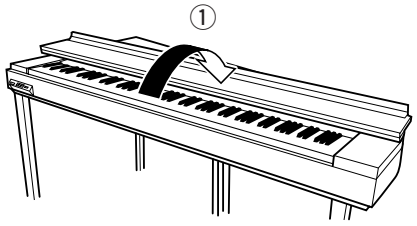
MOVING KEY ON/OFF

La funzione Moving Key su H11 rende possibile lo spostamento automatico dei tasti della tastiera in risposta alla riproduzione delle song. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 19.

Prima di utilizzare l'H11

Apertura di copritastiera e coperchio

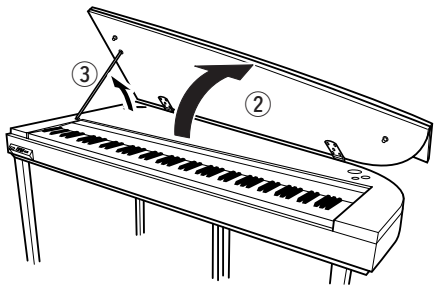
1. Sollevate e aprite il copritastiera piegandolo all'indietro.



⚠ *ATTENZIONE*
Per aprire e chiudere il copritastiera, tenetelo con entrambe le mani

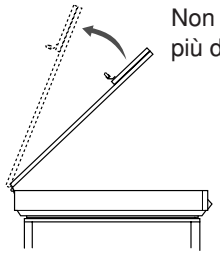
⚠ *ATTENZIONE*
Non lasciate il copritastiera finché non è completamente piegato all'indietro o è chiuso.

⚠ *ATTENZIONE*
Prestate attenzione a non schiacciarvi le dita (le vostre e quelle di altre persone, in particolare dei bambini!) quando aprite il copritastiera.



2. Sollevate e tenete il coperchio come indicato nella figura.

⚠ *ATTENZIONE*
Il sollevamento del coperchio oltre l'altezza normale potrebbe danneggiare lo strumento.



Non sollevate il coperchio più del necessario.

3. Alzate l'asta di blocco e abbassate lentamente il coperchio fino a quando l'estremità dell'asta di blocco non è perfettamente inserita e bloccata nel recesso ricavato nel coperchio.

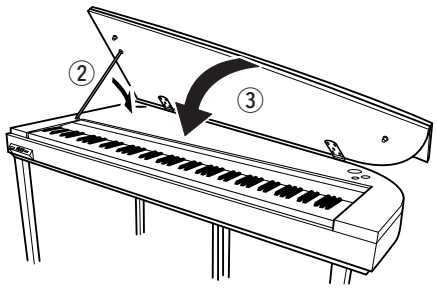
Chiusura di copritastiera e coperchio

1. Tenete l'asta di blocco e sollevate il coperchio con cautela.

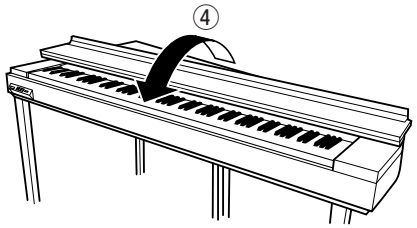
2. Mantenete il coperchio nella sua posizione alzata e abbassate l'asta di blocco.

3. Abbassate con attenzione il coperchio.

4. Chiudete il copritastiera.



⚠ *ATTENZIONE*
Prestate attenzione a non schiacciarvi le dita (le vostre e quelle di altre persone, in particolare dei bambini!) quando aprite il copritastiera.

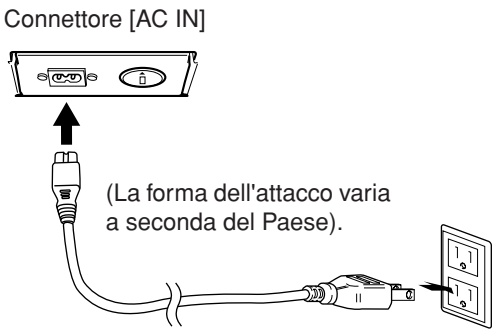


ITALIANO

Collegamento del cavo di alimentazione

Prima di collegare il cavo di alimentazione, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze.

1. Collegate il cavo di alimentazione in dotazione al connettore **[AC IN]** sul pannello inferiore dello strumento. Per avere un'illustrazione della posizione del connettore **[AC IN]**, vedere "Controlli del pannello e terminali" (pagina 10).
2. Collegate l'altro capo del cavo di alimentazione a una presa CA. Verificate che H11 rispetti i requisiti di tensione del Paese o dell'area in cui viene utilizzato.
   È possibile che in alcune aree venga fornito un adattatore che consente di adeguare la configurazione della spina a quella delle prese di corrente CA locali.



⚠ AVVERTENZA

Verificate che H11 sia regolato in base alla tensione CA fornita nel Paese in cui viene utilizzato (come indicato sul pannello inferiore). Il collegamento dell'unità a un'alimentazione CA errata può causare gravi danni ai circuiti interni e persino indurre scosse elettriche.

⚠ AVVERTENZA

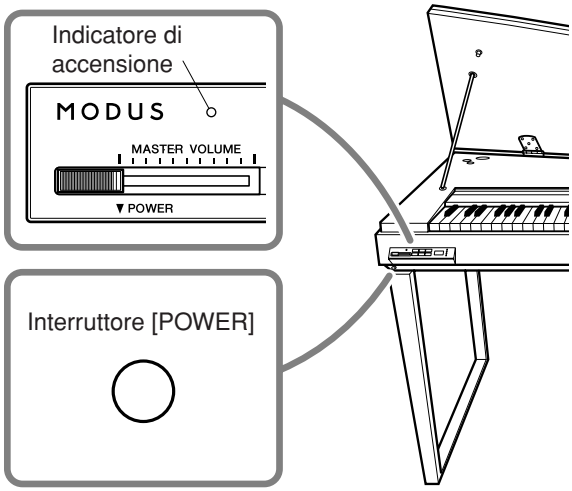
Usate soltanto il cavo di alimentazione CA fornito con H11. Se il cavo viene smarrito o danneggiato e deve essere sostituito, contattate un rivenditore Yamaha. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Accensione

Premete l'interruttore **[POWER]**.

⇨ L'indicatore di accensione situato al di sopra del controllo **[MASTER VOLUME]** si illumina.

Per spegnere lo strumento, premete nuovamente l'interruttore **[POWER]**.



⚠ ATTENZIONE

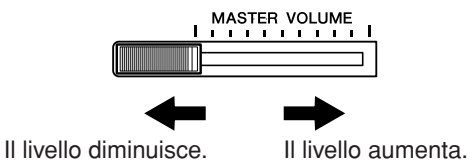
Non interrompete mai l'alimentazione durante le operazioni di caricamento dati da una memoria flash USB allo strumento, altrimenti si potrebbero perdere dati.

⚠ ATTENZIONE

Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non intendete utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato o in caso di temporali, scollegate l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Impostazione del volume

Impostate prima di tutto il controllo **[MASTER VOLUME]** a metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quindi, all'inizio della riproduzione, regolate nuovamente il controllo **[MASTER VOLUME]** al livello di ascolto più appropriato.



⚠ ATTENZIONE

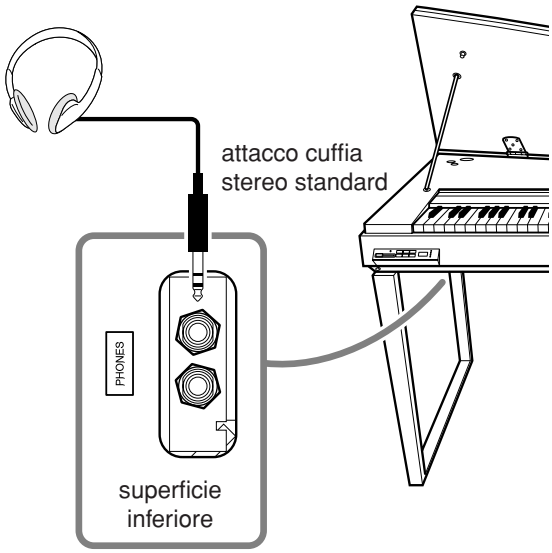
Non utilizzate lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

TERMINOLOGIA **VOLUME:** il livello del volume del suono dell'intera tastiera.

SUGGERIMENTO È inoltre possibile regolare il livello di uscita **[PHONES]** mediante il controllo **[MASTER VOLUME]**.

Utilizzo delle cuffie (opzionale)

Collegate le cuffie a uno dei jack **[PHONES]**.
Sono disponibili due jack **[PHONES]**.
È possibile collegare due cuffie stereo standard. (se ne state usando solo una, potete inserirla in uno qualsiasi dei due jack).

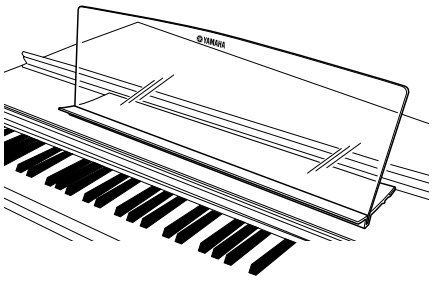


⚠ *ATTENZIONE*
Non utilizzate le cuffie a un volume elevato per un periodo prolungato.
Questo comportamento potrebbe causare la perdita di udito.

Utilizzo del leggìo (opzione)

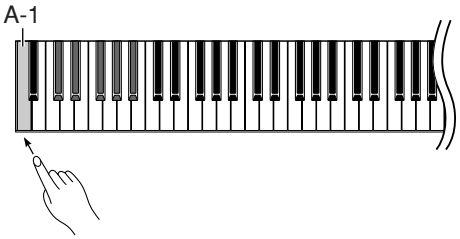
Per informazioni sull'installazione del leggìo, fare riferimento al relativo manuale di istruzioni.

Leggìo opzionale:
YAMAHA YMR-01



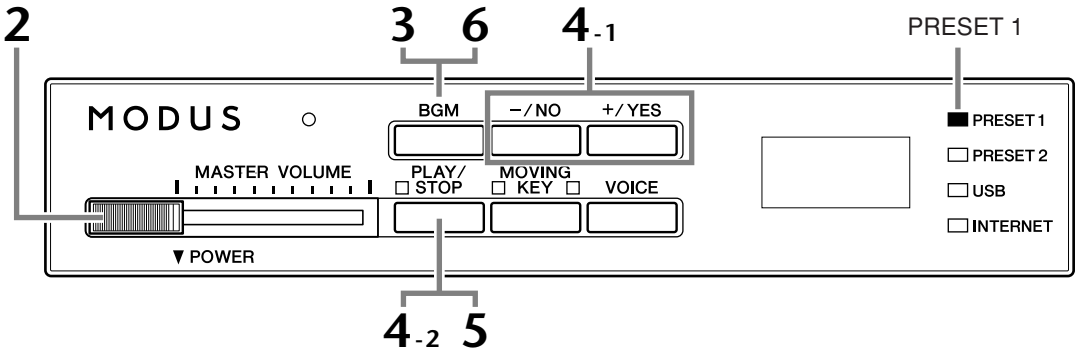
Verifica del numero di versione

È possibile controllare il numero della versione dello strumento tenendo premuti contemporaneamente il pulsante **[MOVING KEY]** e A-1 sulla tastiera (vedere anche la Guida rapida all'utilizzo). Premete il pulsante**[–/NO]** o**[+/YES]** per tornare al display originale.



Ascolto delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte

Lo strumento dispone di cinquanta preset song per pianoforte, compresi pezzi classici e brani jazz.



Operazione

1 Accensione dello strumento.

Per accendere lo strumento, premete l'interruttore **[POWER]**.

2 Regolazione del volume.

Impostate prima di tutto il controllo **[MASTER VOLUME]** a metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quindi, all'inizio della riproduzione, regolate nuovamente il controllo **[MASTER VOLUME]** al livello di ascolto più appropriato.

3 Accensione della spia [PRESET 1] o [PRESET 2].

Premete il pulsante **[BGM]** per accendere la spia **[PRESET 1]** o **[PRESET 2]**. Preset 1 contiene una varietà di pezzi di musica classica conosciuti, mentre Preset 2 contiene molti celebri brani di jazz. Per un elenco delle 50 preset song per pianoforte, vedere pagina 53.

4 Riproduzione di una delle 50 preset song per pianoforte.

4-1 Per selezionare il numero della song da riprodurre, premete il pulsante **[–/NO]** o **[+/YES]**.

Numero della song

rnd: per riprodurre tutte le song di continuo in ordine casuale.

ALL: per riprodurre tutte le preset song in sequenza.

Sxx: per riprodurre tutte le preset song in ogni scena (categorie secondarie speciali all'interno di classica e jazz).

1 - 30 (PRESET 1): per selezionare un numero di preset song e riprodurre solo la song selezionata.

31 - 50 (PRESET 2): per selezionare un numero di preset song e riprodurre solo la song selezionata.

TERMINOLOGIA

Su H11, i dati di una performance sono detti "song" (ovvero brano, canzone). Sono contenute 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte.

TERMINOLOGIA

Ordine casuale:

quando si preme il pulsante [PLAY/STOP], le 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte vengono selezionate ed eseguite a caso dallo strumento.

ITALIANO

Scena:

le 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte sono divise in 23 gruppi o categorie in modo da soddisfare varie esigenze di ascolto e per poter selezionare le song preferite in base alla descrizione di una scena. Ad esempio, per ascoltare delle song con stile "elegante" (Elegant), selezionate il numero di scena 4. Verranno eseguite in sequenza le song che corrispondono a quella categoria. Per un elenco delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte, vedere pagina 53.

Titoli delle scene:

Classica

- Home Party (Festa in casa)
- Morning (Mattina)
- Upbeat (Allegro)
- Elegant (Elegante)
- Relaxing (Rilassante)
- Nighttime (Notturno)
- Melancholy (Malinconico)
- Mood Music (Musica d'ambiente)
- Fantasy (Fantasia)
- Baroque and Pre-romantic Music (Musica barocca e preromantica)
- Pre-romantic (Chopin) (Preromantica, Chopin)
- Post-romantic (Postromantica)
- Modern French (Francese moderna)

Jazz

- Home Party (Festa in casa)
- Daytime (Giorno)
- Afternoon (Pomeriggio)
- Evening (Sera)
- Midnight (Mezzanotte)
- Elegant (Elegante)
- Upbeat (Allegro)
- Ballad (Ballata)
- Innocent (Innocente)
- Mood Music (Musica d'ambiente)

4-2 Premete il pulsante **[PLAY/STOP]** per avviare l'esecuzione.
Su H11, i tasti della tastiera si spostano automaticamente in risposta alla riproduzione di song (Moving Key). Per ulteriori informazioni, vedere pagina 19.

Regolazione del volume

Per regolare il volume, utilizzate il controllo **[MASTER VOLUME]** .

5 Arresto della riproduzione.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]**.

6 Spegnete la spia [PRESET 1] o [PRESET 2].

Spegnete la spia **[PRESET 1]** o **[PRESET 2]** premendo il pulsante **[BGM]**.

SUGGERIMENTO

È possibile suonare la tastiera insieme alla preset song. Si può inoltre modificare la voce che viene riprodotta sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

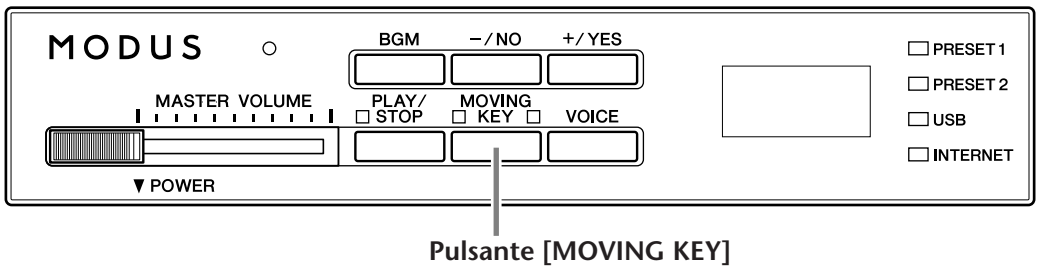
La funzione Reverb Type (tipo di riverbero) (pagina 31) consente di regolare il tipo di riverbero da applicare alla voce riprodotta sulla tastiera e alla riproduzione della preset song. È inoltre possibile regolare a proprio piacimento la funzione Touch sensitivity (sensibilità al tocco) (pagina 32) per la voce della tastiera.

NOTA

Quando si seleziona un'altra song (o viene selezionata una song diversa durante la riproduzione in successione), viene selezionato automaticamente il tipo appropriato di riverbero.

Utilizzo della funzione Moving Key

H11 dispone di una funzione Moving Key, che sposta automaticamente i tasti in risposta alla riproduzione di song, incluse le 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte, le song nella memoria flash USB e le song scaricate da Internet mediante il servizio streaming. Grazie a questa funzione, è un vero piacere vedere e ascoltare lo strumento. Per ulteriori informazioni sul rapporto tra la funzione Moving Key e la musica di sottofondo (BGM), vedere pagina 13.



Pulsante [MOVING KEY]

Operazione

1 Accensione della funzione Moving Key.

Premete il pulsante **[MOVING KEY]** in modo da accendere il relativo indicatore.
Tenete presente che la funzione Moving Key si applica solo ai tasti della tastiera; i pedali non si muovono automaticamente anche se il pulsante **[MOVING KEY]** è acceso e la riproduzione della song è iniziata.

SUGGERIMENTO **Impostazione normale:** ON

TERMINOLOGIA **Impostazione normale:**
L'espressione "Impostazione normale" si riferisce al valore predefinito (impostazione di fabbrica) attivo quando si accende per la prima volta lo strumento.

2 Avviare la riproduzione.

Avviate la riproduzione delle song desiderate. È possibile utilizzare la funzione Moving Key con le 50 preset song per pianoforte (pagina 17), le song nella memoria flash USB (pagina 20) o le song su Internet mediante il servizio di streaming (pagina 25).
La spia di stato **[MOVING KEY]** (accanto al pulsante) si illumina in rosso, quando si verifica un errore durante l'utilizzo di Moving Key. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Elenco dei messaggi" a pagina 47.

3 Arresto della riproduzione.

Interrompete la riproduzione delle 50 preset song per pianoforte (pagina 17), delle song nella memoria flash USB (pagina 20) o delle song su Internet mediante il servizio streaming (pagina 25).

4 Disattivazione della funzione Moving Key.

Premete nuovamente il pulsante **[MOVING KEY]** in modo da spegnere il relativo indicatore.

Selezione della Parte (canale) per la funzione Moving Key

In base a determinati dati della song, la song in riproduzione può essere costituita da diverse parti. Nell'impostazione normale (Auto), lo strumento sceglie automaticamente la parte migliore da riprodurre mediante la funzione Moving Key, in base a determinati dati della song. Se desiderate modificare questa parte, selezionate manualmente il canale per la parte desiderata. Premete uno dei tasti C4-F5 tenendo premuto il pulsante **[MOVING KEY]** (vedere anche la Guida rapida all'utilizzo). L'impostazione della parte corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.

C4-D♯5	Parte tastiera (canale) 1–16 e stato ON/OFF "0" (ON) o "–" (OFF) viene visualizzato sul display. Lo stato può essere impostato per ciascuna Parte. Tenete premuto il pulsante [MOVING KEY] e premete ripetutamente il tasto per alternare ON/OFF.
E5	Anche se la song cambia, la parte corrente viene mantenuta. La parte non viene selezionata automaticamente. "OFF" viene visualizzato sul display.
F5	La parte migliore per ogni song viene selezionata automaticamente (impostazione normale). "ON" viene visualizzato sul display.

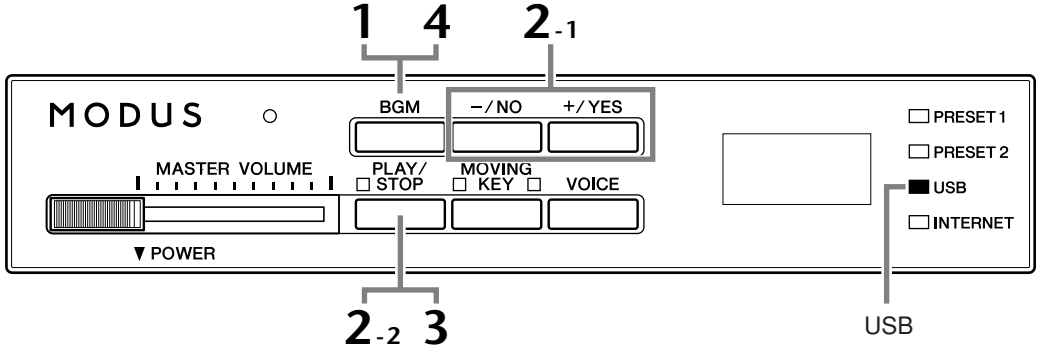
ITALIANO

Ascolto delle song contenute nella memoria flash USB

È possibile collegare con facilità un dispositivo di memoria flash USB allo strumento e ascoltare le song registrate su quel dispositivo (su un computer). Prima di utilizzare un dispositivo di memoria flash USB, è necessario leggere "Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" su pagina 22.

⚠ *ATTENZIONE*

Durante la riproduzione di una song USB o quando la spia [USB] lampeggia, NON estrarre la memoria flash USB o spegnere l'alimentazione. per evitare perdite di dati.



Codice carattere

Se la song non viene caricata, potrebbe essere necessario modificare le impostazioni del codice carattere.

International (Internazionali)

È possibile caricare i file nominati con i seguenti caratteri. (i file con i nomi in giapponese non possono essere caricati).

- Caratteri di media grandezza:alfabeto, numeri, segni, dieresi

Attivare l'alimentazione premendo i tasti A-1 e B-1.

Giapponese

È possibile caricare i file nominati con i seguenti caratteri.

- Caratteri di media grandezza: alfabeto, numeri, segni, katakana
- Caratteri di grandezza naturale: kanji, hiragana, katakana, alfabeto

Attivare l'alimentazione premendo i tasti A-1 e A♯-1.

SUGGERIMENTO

Impostazione normale:
International (Internazionali)

TERMINOLOGIA

Impostazione normale:

L'espressione "Impostazione normale" si riferisce al valore predefinito (impostazione di fabbrica) attivo quando si accende per la prima volta lo strumento.

Operazione

1 Accensione della spia [USB].

Assicuratevi che la memoria flash USB sia collegata allo strumento, quindi accendete la spia **[USB]** premendo il pulsante **[BGM]**.

2 Riproduzione di una delle song USB.

2-1 Per selezionare il numero della song da riprodurre, premete il pulsante **[–/NO]** o **[+/YES]**.

rnd: per riprodurre tutte le song USB continuamente in ordine casuale.

ALL: per riprodurre tutte le song USB in sequenza.

001-600: selezionate il numero della song USB desiderata, salvata mediante un computer e riprodurre la song. Il numero totale delle song USB disponibili è 600.

Numero della song

NOTA

L'avvio della riproduzione di alcune song può richiedere più tempo di altre. Tenete presente che ciò influisce anche sul tempo che intercorre tra la riproduzione delle song successive.

ITALIANO

2-2 Premete il pulsante **[PLAY/STOP]** per avviare l'esecuzione.

Regolazione del volume

Per regolare il volume, utilizzate il controllo **[MASTER VOLUME]** .

3 Arresto della riproduzione.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]**.

4 Disattivazione della spia [USB].

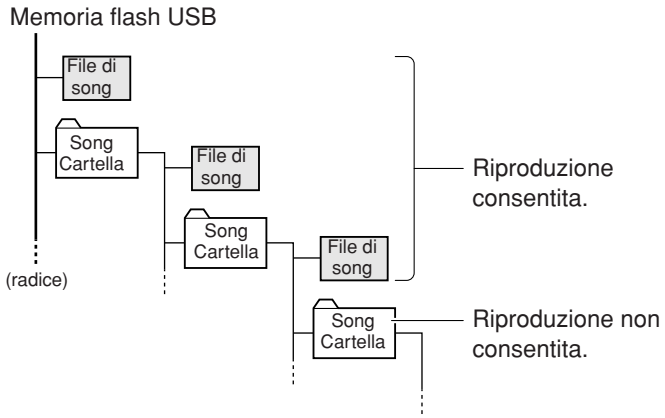
Spegnete la spia **[USB]** premendo il pulsante **[BGM]**.

Formato dei dati

Questo strumento è in grado di riprodurre dati di song in formato SMF 0 e 1 (Standard MIDI file) e DOC (Disk Orchestra Collection). Quando copiate i dati di song dal computer sulla memoria flash USB, assicuratevi di salvarli in formato SMF 0 e 1. Occorre tenere presente che le song registrate su altri dispositivi potrebbero utilizzare delle voci non disponibili su questo strumento e, di conseguenza, la resa sonora potrebbe essere diversa rispetto alle song originali.

IMPORTANTE

Quando si riproducono song copiate su un dispositivo di memoria flash USB da un computer o da un altro dispositivo, le song devono essere memorizzate nella directory radice della memoria flash USB oppure in una cartella di primo/secondo livello nella directory radice. Le song memorizzate in queste posizioni possono essere riprodotte come dati di song. Su questo strumento non è possibile riprodurre le song memorizzate nelle cartelle di terzo livello create all'interno di cartelle di secondo livello.



Dati di song disponibili in commercio

I dati di song acquistati mediante un computer e Disk Song commercialmente disponibili sono fruibili collegando il drive per floppy disk allo strumento.
Lo strumento è compatibile con i dischetti per le song (floppy disk) che recano i seguenti marchi:

SUGGERIMENTO

Lo strumento dispone di una pratica funzione Song Auto Revoice.

Vedere a pagina 26.

SUGGERIMENTO

Impostazione normale:
ON (utilizzo della voce Piano dello strumento creata appositamente)

Per passare dalla voce Piano dello strumento creata appositamente alle voci XG Piano convenzionali dello stesso tipo, disattivare la funzione.

SUGGERIMENTO

È possibile suonare la tastiera insieme alla song USB. Si può inoltre modificare la voce che viene riprodotta sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

La funzione Reverb Type (tipo di riverbero) (pagina 31) consente di regolare il tipo di riverbero da applicare alla voce riprodotta sulla tastiera e alla riproduzione della song USB. È inoltre possibile regolare a proprio piacimento la funzione Touch sensitivity (sensibilità al tocco) (pagina 32) per la voce della tastiera.

NOTA

Quando selezionate un'altra song (o una song diversa durante la riproduzione in successione), viene selezionato automaticamente il tipo appropriato di riverbero.

TERMINOLOGIA

Cos'è SMF (Standard MIDI File)?

Il formato SMF (Standard MIDI File) è uno dei formati della sequenza più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati della sequenza. Esistono due variazioni: formato 0 e formato 1. Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il formato SMF 0, e la maggior parte dei dati della sequenza MIDI disponibili in commercio sono nel formato SMF 0.

NOTA

Prima di utilizzare un dispositivo di memoria USB, è necessario leggere "Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 22.

NOTA

Prima di utilizzare un floppy disk e il relativo drive, leggere "Gestione delle unità (FDD) e dei floppy disk" a pagina 23.

NOTA

I dati musicali disponibili in commercio sono protetti dalle leggi sul copyright. La copia di dati disponibili in commercio è severamente vietata, se non per uso personale.

ITALIANO

Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]

Questo strumento dispone di un terminale **USB [TO DEVICE]** incorporato. Quando si collega un dispositivo USB al terminale, maneggiate con cura il dispositivo USB. Attenetevi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

NOTA Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, fate riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo USB.

■ Dispositivi USB compatibili

- Dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash, driver per floppy disk, unità disco rigido, ecc.)
- Hub USB

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, visitate la pagina Web seguente: http://music.yamaha.com/download/

NOTA Non è possibile usare altri dispositivi USB, come la tastiera di un computer o il mouse.

■ Collegamento di un dispositivo USB

- Quando si collega un dispositivo USB al terminale **USB [TO DEVICE]**, accertarsi che il connettore del dispositivo sia adeguato e venga inserito nella direzione corretta.
- Per connettere due o tre dispositivi contemporaneamente a un terminale, è necessario utilizzare un dispositivo hub USB. L'hub USB deve essere autoalimentato (dotato di una propria sorgente di energia) e acceso. È possibile utilizzare un solo hub USB. Se durante il suo utilizzo viene visualizzato un messaggio di errore, scollegate l'hub dallo strumento, quindi accendete lo strumento e ricollegate l'hub USB.
- Sebbene lo strumento supporti lo standard USB 1.1, è possibile collegare e utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB 2.0. Tuttavia, la velocità di trasferimento sarà quella di un dispositivo USB 1.1.

■ Utilizzo dei dispositivi di memoria USB

- Collegando lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB, è possibile leggere i dati dal dispositivo collegato.

NOTA Sebbene possano essere utilizzate per leggere i dati nello strumento, le unità CD-R/RW non possono essere utilizzate per il salvataggio dei dati.

■ Numero del dispositivo di memorizzazione USB da utilizzare

È possibile collegare un dispositivo di memorizzazione USB al terminale **USB [TO DEVICE]**.

■ Formattazione di un supporto di memorizzazione USB

Quando viene collegato un dispositivo di memorizzazione USB o è inserito un supporto, può apparire un messaggio che vi invita a formattare il dispositivo/supporto. In tal caso, eseguite l'operazione Format (formattazione) (pagina 24).

⚠ *ATTENZIONE*

La formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Assicuratevi che il supporto da formattare non contenga dati importanti. Procedete con attenzione, in particolare nel collegamento di più supporti di memorizzazione USB.

■ Per proteggere i propri dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicate la protezione da scrittura a ogni dispositivo o supporto di memorizzazione. Se state salvando i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, accertatevi di disabilitare la protezione da scrittura.

■ Collegamento/rimozione del dispositivo di memorizzazione USB

Prima di estrarre il supporto dal dispositivo, assicurarsi che lo strumento non stia eseguendo l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio).

⚠ *ATTENZIONE*

Evitate di accendere e spegnere frequentemente il dispositivo di memorizzazione USB o di collegare e scollegare il dispositivo troppo spesso. Ciò può causare possibili blocchi dello strumento. Mentre lo strumento sta accedendo ai dati (ad esempio nelle operazioni di salvataggio), NON staccare il connettore USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei due dispositivi. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati di uno o di entrambi i dispositivi.

Gestione delle unità (FDD) e dei dischi floppy

Installate il drive per floppy disk UD-FD01 opzionale per utilizzare i floppy disk con lo strumento. In questo modo sarà possibile caricare i dati del floppy disk nello strumento.
Maneggiare con cura dischi e unità. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

■ Dischi floppy compatibili

- Possono essere utilizzati dischi floppy da 3,5 pollici di tipo 2DD e 2HD.

■ Formattazione di un disco floppy

- Se risulta impossibile usare dischi nuovi vuoti oppure dischi già utilizzati in altri dispositivi, è possibile sia necessario formattarli. Per ulteriori dettagli sulla formattazione di dischi, vedere a pagina 24. Va ricordato che la formattazione elimina dal disco tutti i dati in esso presenti. È quindi necessario verificare in anticipo che il disco non contenga dati importanti.

NOTA I dischi floppy formattati con questo dispositivo potrebbero risultare non utilizzabili in altri dispositivi.

■ Inserimento/estrazione di dischi floppy

Inserimento di un disco floppy nell'unità

- Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto e il meccanismo scorrevole rivolto verso la fessura dello slot. Spingere con cautela il disco nell'unità fino a sentire il clic di blocco che ne indica il corretto posizionamento. Il pulsante di espulsione si porta nella posizione più esterna.

NOTA Inserire nell'unità soltanto dischi floppy. Qualsiasi altro oggetto potrebbe danneggiare l'unità o i dischi.

Estrazione di un disco floppy

- Dopo aver verificato che lo strumento non stia effettuando l'accesso* al floppy disk, premete saldamente e fino in fondo il pulsante di espulsione collocato sulla parte superiore destra dello slot del disco. Quando il disco viene espulso, estrarlo dall'unità. Se il disco non viene espulso, non cercare di estrarlo con la forza, ma premere nuovamente il pulsante di espulsione oppure reinserirlo e ripetere da capo la procedura di estrazione.

  * Il disco si intende in uso quando sono in corso operazioni quali la riproduzione.

⚠ ATTENZIONE

Non rimuovere il disco floppy né disattivare lo strumento mentre il disco è in uso per evitare la perdita di dati sul disco o danni all'unità floppy.

- Estrarre sempre il disco floppy dall'unità prima di spegnere l'apparecchio. La permanenza del disco nell'unità per periodi prolungati potrebbe provocare l'accumulo di polvere e sporco con conseguenti rischi di errori di lettura e scrittura.

■ Pulizia della testina di lettura/scrittura dell'unità

- Pulire la testina regolarmente. Questo strumento è dotato di una testina di lettura/scrittura magnetica ad alta precisione sulla quale, in caso di uso prolungato, si deposita uno strato di particelle magnetiche in grado di determinare errori di lettura e scrittura.
- Per conservare l'unità in condizioni operative ottimali, Yamaha raccomanda all'utente di usare una volta al mese un disco per la pulizia a secco della testina scegliendolo tra quelli disponibili in commercio. Per informazioni sulla disponibilità di dischi per la pulizia di testine, rivolgersi al proprio rivenditore Yamaha di fiducia.

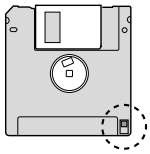
■ Informazioni sui dischi floppy

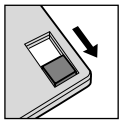
Maneggiare con cura i dischi floppy e attenersi alle indicazioni seguenti:

- Non collocare oggetti pesanti sul disco, non piegarlo né esercitare su di esso alcun tipo di pressione. Riporre sempre i dischi floppy nelle relative custodie quando non vengono utilizzati.
- Non esporre il disco a irraggiamento solare diretto, a temperature estreme o a eccessiva umidità e proteggerlo dalla polvere e dai liquidi.
- Evitare di muovere il meccanismo scorrevole e di toccare la superficie interna del disco.
- Tenere il disco lontano dai campi magnetici, ad esempio quelli prodotti da televisori, altoparlanti, motori, ecc. in quanto tali campi possono cancellare in tutto o in parte i dati del disco, rendendoli illeggibili.
- Non usare mai dischi con custodia o meccanisco scorrevole deformato.
- Applicare sul disco solo le etichette fornite, assicurandosi che vengano applicate nella posizione corretta.

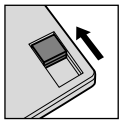
Per proteggere i dati (linguetta di protezione da scrittura):

- Per evitare la cancellazione accidentale di dati importanti, far scorrere la linguetta di protezione sulla posizione di "protezione" (foro aperto). Per salvare i dati, assicurarsi che la linguetta sia in posizione di "scrittura" (foro chiuso).





Linguetta di protezione da scrittura ON (bloccata o con protezione da scrittura)



Linguetta di protezione da scrittura OFF (sbloccata o senza protezione da

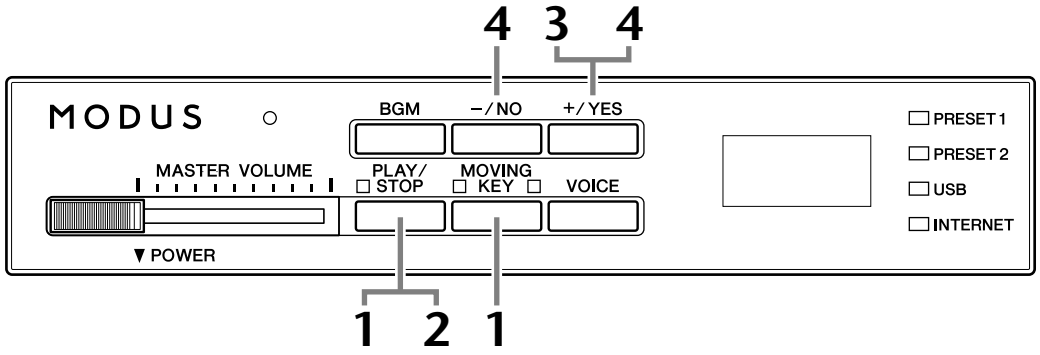
■ Backup dei dati

- Per garantire la massima sicurezza dei dati, Yamaha consiglia di eseguire due copie dei dati importanti su floppy diversi, assicurandosi così un backup anche in caso di perdita o danno di un disco.

ITALIANO

Formattazione di un supporto di memorizzazione USB

Quando è collegato un dispositivo di memorizzazione USB o è inserito un supporto, può apparire un messaggio che vi invita a formattare il dispositivo/supporto. In questo caso eseguire la formattazione.



1 Attivazione della modalità di formattazione.

Dopo aver verificato che la memoria flash USB sia collegata allo strumento, premete il pulsante **[PLAY/STOP]** tenendo premuto il pulsante **[MOVING KEY]**.

NOTA

La modalità di inizializzazione non può essere attivata quando la riproduzione della song è attivata in modalità BGM.

2 Effettuare la ricerca del supporto di memorizzazione USB da formattare.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]** per avviare la ricerca. Se viene trovato un dispositivo di memoria flash USB da formattare, verrà visualizzato un messaggio "n–y" sul display. Per annullare la formattazione, premete il pulsante **[–/NO]** prima del pulsante **[+/YES]** nel punto 3.

NOTA

Se non vi sono supporti o se l'inizializzazione non viene completata, sul display verranno visualizzati alternativamente un messaggio "Err" e il codice di errore.

3 Avvio della formattazione.

Premete il pulsante **[+/YES]**.
Una volta completata l'operazione di formattazione, sul display viene visualizzato un messaggio "End".

4 Uscita dalla modalità di formattazione.

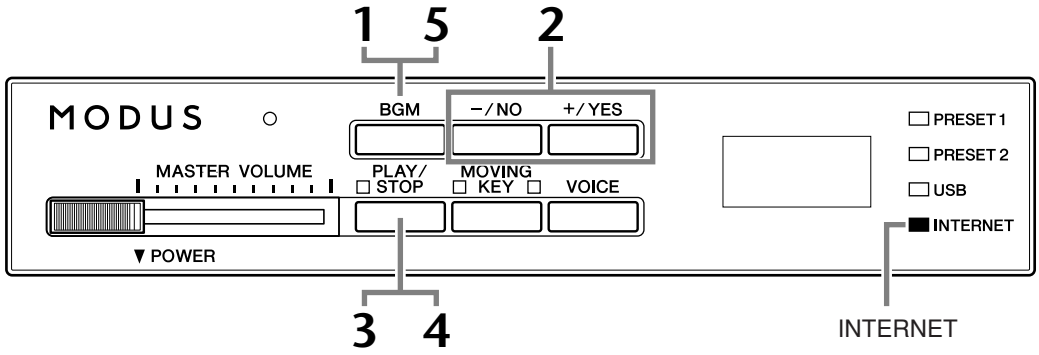
Premete il pulsante **[–/NO]** o **[+/YES]** per uscire dalla modalità di formattazione.

⚠ ATTENZIONE

La formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Assicuratevi che il supporto da formattare non contenga dati importanti. Procedete con attenzione, in particolare nel collegamento di più supporti di memorizzazione USB.

Ascolto delle song su Internet

Yamaha fornisce uno speciale sito Web con un servizio dati streaming che consente di riprodurre una varietà di song (dati di song) in diversi generi musicali come musica di sottofondo sullo strumento.
Prima di collegare lo strumento a Internet, assicurarsi di leggere "Connessione diretta a Internet" a pagina 33.



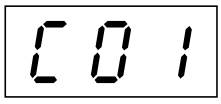
Operazione

1 Accensione della spia [INTERNET].

Verificate che lo strumento sia collegato a Internet, quindi selezionate la spia **[INTERNET]** premendo il pulsante **[BGM]** (la spia **[INTERNET]** lampeggia durante l'accesso a Internet).

2 Modifica del Canale.

Premete il pulsante **[–/NO]** o **[+/YES]** per modificare il canale. Sul display viene visualizzata l'impostazione del canale corrente.



TERMINOLOGIA

Streaming

Lo streaming consente di ascoltare i dati di song mentre vengono inviati da Internet. Consente di richiamare i dati ripetutamente ma non è possibile salvare i dati in un file.

NOTA

I display a LED riportati in questo manuale di istruzioni hanno solo scopo informativo e potrebbero differire da quanto visualizzato sullo strumento.

ITALIANO

3 Avvio della riproduzione.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]** per avviare la riproduzione (la spia **[INTERNET]** lampeggia durante l'accesso a Internet).

4 Arresto della riproduzione.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]**.

5 Disattivazione della spia [INTERNET].

Spegnete la spia **[INTERNET]** premendo il pulsante **[BGM]**.

SUGGERIMENTO

È possibile suonare la tastiera insieme alla song in streaming. Si può inoltre modificare la voce che viene riprodotta sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

La funzione Reverb Type (tipo di riverbero) (pagina 31) consente di regolare il tipo di riverbero da applicare alla voce riprodotta sulla tastiera e alla riproduzione della song in streaming su Internet. È inoltre possibile regolare a proprio piacimento la funzione Touch sensitivity (sensibilità al tocco) (pagina 32) per la voce della tastiera.

NOTA

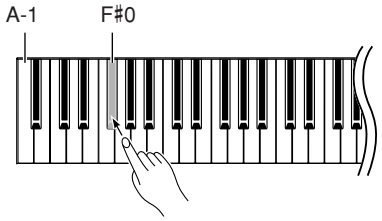
Quando selezionate un'altra song (o viene selezionata una song diversa durante la riproduzione in successione), viene selezionato automaticamente il tipo appropriato di riverbero.

Song Auto Revoice

Per la riproduzione di song XG disponibili in commercio o create su altri strumenti, è possibile utilizzare la funzione Auto Revoice per assegnare automaticamente la voce Piano creata appositamente dello strumento in alternativa alle normali voci XG Piano dello stesso tipo. Se desiderate mantenere la voce XG e disattivare questa assegnazione automatica, disattivate la funzione Auto Revoice.

Operazione

Premete il tasto F♯0 tenendo premuto il pulsante **[BGM]** per attivare e disattivare la funzione. Quando la funzione è attivata, lo strumento sostituisce automaticamente la voce XG Piano con la voce Piano. Quando è disattivata, la voce XG viene mantenuta. L'impostazione di attivazione/disattivazione corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.



SUGGERIMENTO

Impostazione normale:
ON (utilizzo di una voce Piano dello strumento automatica)

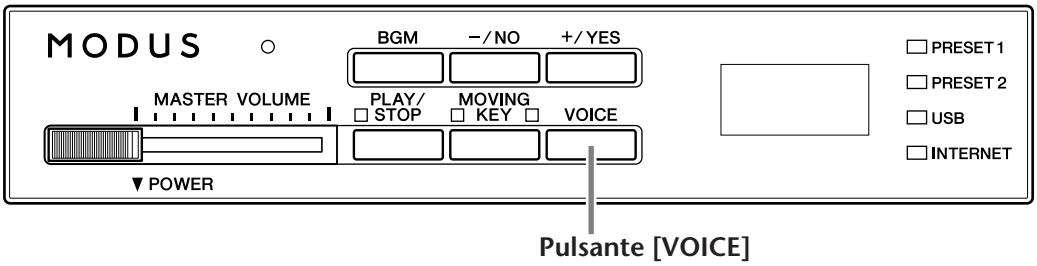
Per commutare la voce Piano dello strumento automatica nelle voci per pianoforte XG dello stesso tipo, disattivate la funzione.

NOTA

Questa impostazione non influirà sulla voce riprodotta sulla tastiera. La voce della tastiera utilizzata è la voce Piano creata appositamente per lo strumento.

Selezione e riproduzione delle voci

Selezione delle voci

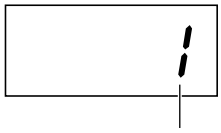


Pulsante [VOICE]

Operazione

1 Visualizzazione del nome della voce.

Premendo il pulsante **[VOICE]**, sul display viene visualizzato per circa tre secondi il numero della voce attualmente selezionata.



Numero della voce

2 Selezione di una voce.

Quando il numero della voce è mostrato sul display, utilizzate il pulsante **[VOICE]** per passare tra le dieci voci riportate di seguito.

Elenco delle voci preset

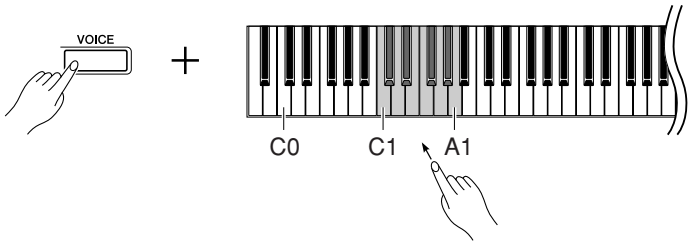
N. voce	Tasto	Nome voce	Descrizione
1	C1	Grand Piano 1	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Include inoltre tre livelli di campionamento dinamico, campioni del sustain e campioni key-off che producono il suono assolutamente realistico di un pianoforte a coda acustico. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richieda il pianoforte acustico.
2	C♯1	Grand Piano 2	Suono di pianoforte chiaro e spazioso con riverbero brillante. Ideale per la musica leggera.
3	D1	Pianoforte e archi	Una voce Dual che combina pianoforte e archi, ideale per musica da pianoforte lenta e orchestrale.
4	D♯1	E. Piano 1	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Risposta estremamente musicale con timbro variabile in base alle dinamiche della tastiera. Ideale per musica popolare standard.
5	E1	E. Piano 2	Suono di pianoforte elettrico generato usando lamine metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
6	F1	Church Organ	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
7	F♯1	Organo Jazz	Suono di organo del tipo tonewheel, usato di frequente nello stile di musica jazz e rock.
8	G1	Strings	Ensemble di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Provate a combinare questa voce con quella del pianoforte nel modo DUAL.
9	G♯1	Harpsichord	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché il clavicembalo utilizza corde pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco. Viene prodotto tuttavia un suono aggiuntivo caratteristico quando si rilasciano i tasti.
10	A1	Vibraphone	Vibrafono suonato con martelletti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.

NOTA

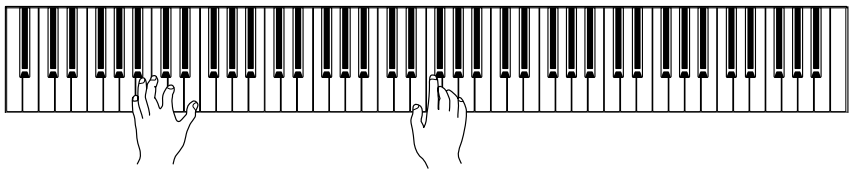
I numeri della voce della Voce 1 e della Voce 2 selezionate verranno visualizzati alternativamente sul display quando viene attivata la modalità Dual (pagina 29).

ITALIANO

È inoltre possibile selezionare la voce premendo uno dei tasti C1–A1 (do1 - la1) mentre viene premuto il pulsante **[VOICE]**.



Quindi, quando iniziate a suonare, regolate nuovamente il controllo **[MASTER VOLUME]** per ottenere il livello di ascolto più appropriato.



NOTA

È inoltre possibile selezionare la voce utilizzando i pulsanti [–/NO] o [+/YES] tenendo premuto il pulsante [VOICE] o quando la modalità BGM è disattivata.

NOTA

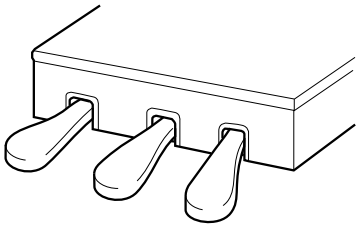
È possibile controllare la sonorità di una voce regolando la forza con la quale vengono premuti i tasti, anche se i diversi stili di riproduzione (sensibilità al tatto) hanno un effetto minimo o nullo con alcuni strumenti musicali.

Vedere “Elenco delle voci preset” a pagina 27.

ITALIANO

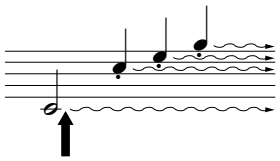
Uso dei pedali

Lo strumento ha tre pedali che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.



Pedale damper (destro)

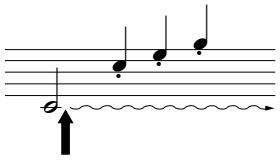
Il pedale damper funziona come il pedale del forte di un pianoforte acustico. Quando premete il pedale damper, le note vengono tenute più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta.
Quando si seleziona la voce Grand Piano 1 sul H11, premendo il pedale damper si attivano gli speciali "campioni sustain" dello strumento per ricreare con precisione la particolare risonanza della tavola armonica e delle corde di un pianoforte acustico a coda.



Se premete il pedale damper, le note suonate prima di rilasciare il pedale avranno un sustain più lungo.

Pedale sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale del sostenuto tenendo le note suonate, queste note risuonano finché il pedale resta premuto, come se fosse stato premuto il pedale damper, ma le note suonate successivamente non avranno l'effetto sustain. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".



Se premete il pedale sostenuto mentre suonate una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

SUGGERIMENTO

Le voci dell'organo e degli archi continuano a suonare fintantoché il pedale sostenuto rimane premuto.

Pedale sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate. Il pedale sordina non ha effetto sulle note che stanno già suonando nel momento in cui viene premuto.

Combinazione di due voci (modo Dual)

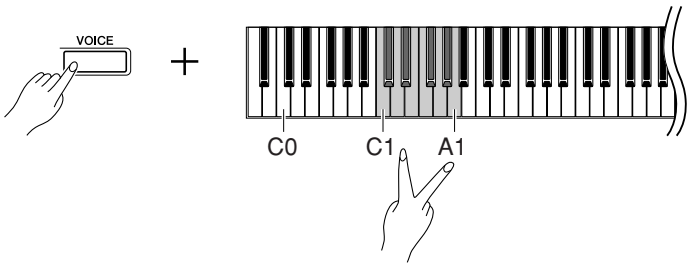
È possibile suonare due voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera. Ciò consente di simulare un duetto melodico o di combinare due voci simili per creare un suono più corposo.

Operazione

1 Attivazione della modalità Dual.

Per attivare il modo Dual, tenere premuto il pulsante **[VOICE]** e premere contemporaneamente due tasti nell'estensione C1 - A1 (do1 - la1) oppure premerne uno tenendo premuto l'altro.

⇨ Vedere “Selezione delle voci” a pagina 27 per ottenere ulteriori informazioni sulle voci assegnate ai tasti.



La voce assegnata al tasto più grave viene definita Voce 1, mentre la voce assegnata al tasto più acuto viene definita Voce 2.

In modalità Dual è possibile applicare le impostazioni di seguito elencate per Voce 1 e Voce 2.

Bilanciamento Dual

È possibile impostare una voce come voce principale e una seconda voce come voce più soft e missata. Tenendo premuto il pulsante **[VOICE]**, premete uno dei tasti F♯5-F♯6 (vedere la Guida rapida all'utilizzo). L'impostazione del bilanciamento corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli. L'impostazione su "0" produce un valore predefinito di bilanciamento tra le due voci della modalità Dual. Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce 2 in relazione alla Voce 1, mentre le impostazioni superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1 in relazione alla Voce 2.

Spostamento di ottava

È possibile spostare il pitch delle voci di una ottava verso l'acuto o il grave in modo indipendente per la Voce 1 e la Voce 2. A seconda delle voci sovrapposte nella modalità Dual, la combinazione può risultare migliore se una delle voci viene alzata o abbassata di un'ottava. Tenendo premuto il pulsante **[VOICE]**, premete uno dei tasti A4-D5 (vedere la Guida rapida all'utilizzo). L'impostazione dello spostamento di ottava corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.

Voce 1	A4	-1
	A♯4	0
	B4	+1

Voce 2	C5	-1
	C♯5	0
	D5	+1

TERMINOLOGIA

Modalità:
Una modalità è una condizione operativa dello strumento che consente di eseguire alcune funzioni speciali. Nella modalità Dual, ad esempio è possibile suonare due voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera.

TERMINOLOGIA

Impostazione normale:
Il bilanciamento è determinato in funzione del valore predefinito della combinazione di voci.

SUGGERIMENTO

[REVERB] nella modalità Dual
Il tipo di riverbero (pagina 31) assegnato alla Voce 1 ha priorità sull'altro. (Se il riverbero è impostato su OFF, sarà attivo il tipo di riverbero per la Voce 2).

TERMINOLOGIA

Impostazione normale:
l'ottava è determinata in funzione del valore predefinito della combinazione di voci.

ITALIANO

Profondità di riverbero della Voce 2

Tenendo premuto il pulsante **[VOICE]**, premete uno dei tasti A-1–G♯0 (vedere la Guida rapida all'utilizzo). L'impostazione della profondità di riverbero corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.

TERMINOLOGIA

Impostazione normale: G♯0

La profondità di riverbero della Voce 2 è determinata in base al relativo valore predefinito per la voce.

2 Uscire dalla modalità Dual.

Premete i pulsanti **[–/NO]** o **[+/YES]** quando la modalità BGM è disattivata, oppure premete il pulsante **[VOICE]** quando il numero di voce è mostrato nel display. In entrambi i casi verrà selezionata la voce Grand Piano 1.

NOTA

Se desiderate selezionare la voce subito dopo essere usciti dalla modalità Dual, premete uno dei tasti C1–A1 tenendo premuto il pulsante [VOICE] (vedere anche la Guida rapida all'utilizzo).

È inoltre possibile uscire dalla modalità Dual premendo i pulsanti [–/NO] o [+/YES] tenendo premuto il pulsante [VOICE]. In questo caso verrà selezionata la voce Grand Piano 1.

Salvataggio delle impostazioni di voce

Alcune impostazioni di voce correnti possono essere salvate nella memoria interna dello strumento. I dati restano memorizzati anche dopo lo spegnimento del sistema.

Operazione

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]** tenendo premuto il pulsante **[VOICE]** (vedere la Guida rapida all'utilizzo). Una volta completato il salvataggio, sul display viene visualizzato per tre secondi un messaggio di completamento "End". È possibile salvare le seguenti impostazioni:

- **Profondità e tipo di riverbero**
- **Ottava**
- **Volume**

Per inizializzare le impostazioni di voce

Attivate l'alimentazione tenendo premuti i pulsanti **[VOICE]** e **[PLAY/STOP]**.

NOTA

Le impostazioni di voce andranno perse se la voce viene cambiata senza essere memorizzata.

Selezione dei diversi effetti di riverbero digitali (REVERB)

Questo controllo consente di selezionare diversi effetti di riverbero digitali per aggiungere ulteriore profondità ed espressione al suono e creare un ambiente acustico realistico.

Operazione

Selezione del tipo di riverbero

Premete uno dei tasti G♯6-C7 tenendo premuto il pulsante **[VOICE]** (vedere la Guida rapida all'utilizzo). L'impostazione del tipo di riverbero corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
G♯6	1 (ROOM)	Questa impostazione aggiunge al suono un effetto di riverbero continuo simile al riverbero acustico che si udirebbe in una stanza.
A6	2 (HALL 1)	Per un riverbero "maggiore", utilizzare l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
A♯6	3 (HALL 2)	Per un riverbero di grande spazialità, utilizzare l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
B6	4 (STAGE)	Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.
C7	OFF (OFF)	Quando non è selezionato alcun effetto di riverbero, nessun indicatore REVERB è illuminato.

Anche se l'effetto REVERB è impostato su OFF, selezionando la voce **Grand Piano 1 o 2** verrà applicato un effetto "Riverbero del suono".

Regolazione della profondità di riverbero

Premete uno dei tasti A2-F♯4 tenendo premuto il pulsante **[VOICE]** (vedere la Guida rapida all'utilizzo). L'impostazione della profondità di riverbero corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.

SUGGERIMENTO

Il tipo di riverbero predefinito (inclusa l'impostazione OFF) e i valori di profondità sono diversi per ogni voce.

SUGGERIMENTO

Profondità 0: nessun effetto

Profondità 20: massima profondità di riverbero

SUGGERIMENTO

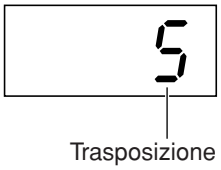
Le impostazioni predefinite della profondità sono diverse per ogni voce.

Trasposizione – [TRANSPOSE]

La funzione Transpose di questo strumento consente di abbinare facilmente il pitch della tastiera in intervalli di semitoni con l'escursione dei cantanti o di altri strumenti. Ad esempio, se si imposta la trasposizione su "5", premendo il tasto Do si produrrà invece la nota Fa. In questo modo è possibile suonare una song come se fosse in Do maggiore, mentre H11 effettuerà automaticamente la trasposizione in Fa.

Operazione

Premete uno dei tasti F♯5-F♯6 tenendo premuto il pulsante **[BGM]** (vedere la Guida rapida all'utilizzo). L'entità di trasposizione corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.



Trasposizione

Trasposizione verso il grave (per semitoni)

Premete uno dei tasti F♯5-B5 tenendo premuto il pulsante **[BGM]**.

Trasposizione verso l'acuto (per semitoni)

Premete uno dei tasti C♯6-F♯6 tenendo premuto il pulsante **[BGM]**.

Inizializzazione del pitch normale

Premete il tasto C6 tenendo premuto il pulsante **[BGM]**.

TERMINOLOGIA

Trasposizione:
Modifica della key signature di una song. Sul H11, la trasposizione sposta il pitch dell'intera tastiera.

SUGGERIMENTO

Gamma di trasposizione:

F♯5: -6 semitoni
C6: pitch normale
F♯6: +6 semitoni

SUGGERIMENTO

Note inferiori e superiori a C-2 …. intervallo G8 del suono di H11 rispettivamente di un'ottava superiore o inferiore.

ITALIANO

Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona H11 assieme ad altri strumenti o a musica da CD.

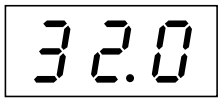
Operazione

Potete inoltre utilizzare la tastiera per impostare il pitch.

Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa)

Premete il pulsante **[+/YES]** tenendo premuti i pulsanti **[BGM]** e **[PLAY/STOP]**.
L'impostazione di pitch corrente viene visualizzata sul display alla pressione della combinazione di tasti.

Esempio:
432,0Hz



Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa)

Premete il pulsante **[–/NO]** tenendo premuti i pulsanti **[BGM]** e **[PLAY/STOP]**.
L'impostazione di pitch corrente viene visualizzata sul display alla pressione della combinazione di tasti.

Per inizializzare il pitch standard

Premete i pulsanti **[+/YES]** e **[–/NO]** tenendo premuti i pulsanti **[BGM]** e **[PLAY/STOP]**.
L'impostazione di pitch corrente viene visualizzata sul display alla pressione della combinazione di tasti.

TERMINOLOGIA

Hz (Hertz):
Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica il numero di volte che una forma d'onda vibra ogni secondo.

SUGGERIMENTO

Intervallo d'impostazione:
414,8 Hz - 466,8 Hz

SUGGERIMENTO

Impostazione normale:
A3=440,0 Hz

Sensibilità al tocco – [TOUCH]

È possibile selezionare quattro diversi tipi di sensibilità al tocco della tastiera, HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED, in base al proprio stile e alle proprie preferenze.

Operazione

Premete uno dei tasti A6-A7 tenendo premuto il pulsante **[BGM]** (vedere la Guida rapida all'utilizzo).
L'impostazione del tipo di tocco corrente viene visualizzata sul display alla pressione di entrambi i controlli.

Tasto	Tipo di sensibilità al tocco	Descrizione
A6	OFF (FIXED)	Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti.
A♯6	1 (SOFT)	Consente di produrre la massima sonorità anche con una pressione relativamente leggera sui tasti.
B6	2 (MEDIUM)	Produce una risposta "normale" della tastiera.
C7	3 (HARD)	Richiede una pressione notevole sui tasti per produrre la massima sonorità.

SUGGERIMENTO

Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera.

SUGGERIMENTO

Impostazione normale:
MEDIUM

SUGGERIMENTO

La sensibilità al tocco è un'impostazione comune a tutte le voci. Tuttavia, le impostazioni della sensibilità al tocco possono avere un effetto minimo o addirittura nullo con determinate voci che normalmente non sono reattive alla dinamica della tastiera.

ITALIANO

Connessione diretta a Internet (IDC)

Questa funzione permette di collegare direttamente lo strumento a Internet. Il servizio streaming nello speciale sito Web Yamaha consente di riprodurre una varietà di song (dati di song) in diversi generi musicali come musica di sottofondo. È possibile apprezzare l'ascolto delle song e la visione della riproduzione automatica sulla tastiera.

In questa sezione si possono trovare termini ed espressioni non familiari correlati a computer e comunicazioni online. Per cercare il significato di questi termini, vedere "Glossario dei termini Internet" a pagina 41.

TERMINOLOGIA

Streaming
Lo streaming consente di ascoltare i dati di song mentre vengono inviati da Internet. Consente di richiamare i dati ripetutamente ma non è possibile salvare i dati in un file.

Impostazione dello strumento per la connessione Internet

Potete collegare lo strumento a una connessione full-time (ADSL, fibra ottica, cavo Internet ecc.) attraverso un router o un modem dotato di router. Per i servizi più recenti e le istruzioni specifiche sulla connessione (nonché per informazioni sulla compatibilità di dispositivi ecc.), consultate il sito Web Yamaha:
http://music.yamaha.com/idc/

Usate un computer per collegarvi a Internet ed effettuate la connessione prima di collegare lo strumento, perché da quest'ultimo non è possibile effettuare impostazioni o regolazioni di modem o router.

Per usare la connessione a Internet, è necessario abbonarsi a un servizio o fornitore di servizi (provider) Internet.

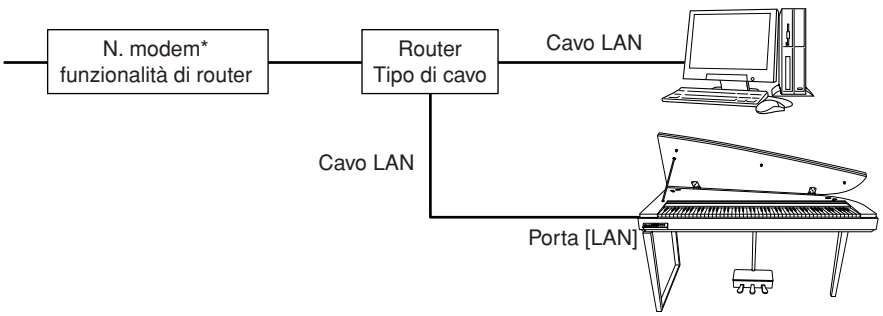
I fermacavi sono forniti con H11 per fissare il cavo LAN (opzione). Per informazioni sull'installazione dei bloccacavi, vedere pagina 52.

NOTA

In base alla connessione Internet, potrebbe non essere possibile effettuare la connessione a due o più dispositivi

(ad esempio, un computer e lo strumento), in base al contratto con il provider. Ciò significa che non è possibile collegarsi con lo strumento. In caso di dubbio, controllate il vostro contratto o contattate il provider.

Esempio di connessione 1: connessione via cavo (mediante un modem senza router)



* In questo caso "modem" fa riferimento a un modem ADSL, un'unità di rete ottica (ONU) o un modem con cavo.

NOTA

Collegate il cavo LAN alla porta [LAN].

NOTA

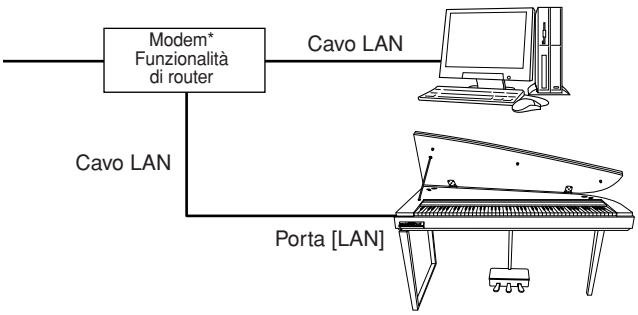
Alcuni tipi di modem richiedono una rete hub Ethernet opzionale per la connessione simultanea di più dispositivi (computer, strumenti musicali ecc.).

NOTA

In base alle normative comunitarie, gli utenti europei dovrebbero utilizzare un cavo STP (Shielded Twisted Pair, doppino ritorto schermato) per evitare interferenze elettromagnetiche.

ITALIANO

Esempio di connessione 2: connessione via cavo (mediante un modem con router)

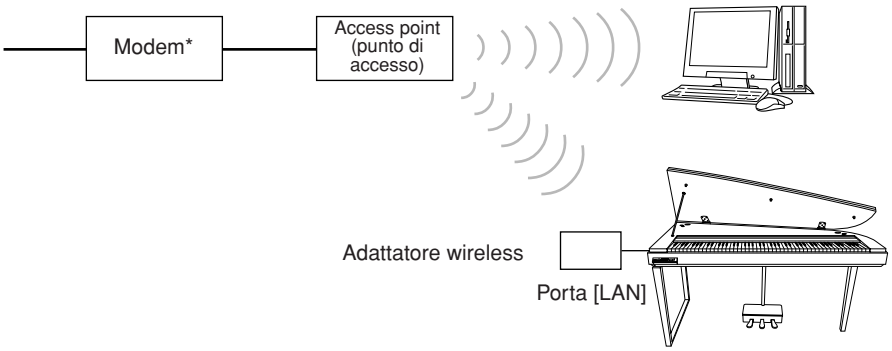


* In questo caso "modem" fa riferimento a un modem ADSL, un'unità di rete ottica (ONU) o un modem con cavo.

NOTA

Collegate il cavo LAN alla porta [LAN].

Esempio di connessione 3: connessione wireless ovvero senza cavi (mediante un adattatore wireless)



* In questo caso "modem" fa riferimento a un modem ADSL, un'unità di rete ottica (ONU) o un modem con cavo.

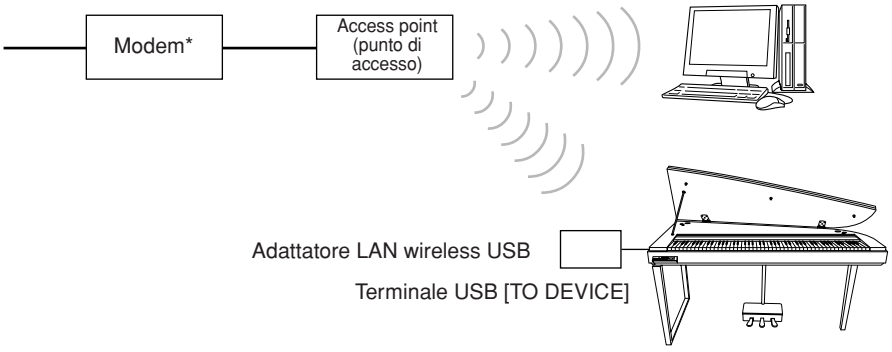
NOTA

Collegate l'adattatore wireless alla porta [LAN].

NOTA

In aggiunta al modem o a un punto di accesso, questo collegamento richiede un router.

Esempio di connessione 4: connessione wireless ovvero senza cavi (mediante un adattatore LAN wireless USB)



* In questo caso "modem" fa riferimento a un modem ADSL, un'unità di rete ottica (ONU) o un modem con cavo.

NOTA

Collegate l'adattatore LAN wireless USB al terminale USB [TO DEVICE].

NOTA

In aggiunta al modem o a un punto di accesso, questo collegamento richiede un router.

NOTA

H11 è cifrato solo in formato WEP.

ITALIANO

Connessione dello strumento a Internet

Se si utilizza una connessione via cavo (mediante DHCP):

Non è necessario effettuare impostazioni sullo strumento. È possibile accedere a Internet semplicemente collegando un router o un modem dotato di un router allo strumento tramite un cavo LAN.

Una volta che lo strumento è connesso a Internet, il canale trasmesso da Internet verrà visualizzato sul display quando selezionate la spia **[INTERNET]** con il pulsante **[BGM]**.

⇨ È possibile riprodurre le song su Internet mediante il servizio streaming. Per istruzioni sulla riproduzione delle song, vedere "Ascolto delle song su Internet" a pagina 25.

NOTA

I router e i modem dotati di router più comuni dispongono di una funzione DHCP.

Se utilizzate una connessione via cavo (mediante indirizzo IP statico, proxy server):

è necessario effettuare impostazioni Internet sullo strumento.
Per istruzioni su come effettuare impostazioni Internet, vedere "Informazioni sulle impostazioni Internet" a pagina 36.

Se utilizzate una LAN wireless (mediante un adattatore wireless):

Non è necessario effettuare impostazioni sullo strumento.
È possibile accedere a Internet semplicemente collegando un adattatore wireless allo strumento.

* L'adattatore wireless richiede impostazioni, ad esempio il punto di accesso. Per informazioni su come effettuare le impostazioni, leggete il manuale di istruzioni per il prodotto in uso.

Una volta che lo strumento è connesso a Internet, il canale trasmesso da Internet verrà visualizzato sul display quando selezionate la spia **[INTERNET]** con il pulsante **[BGM]**.

⇨ È possibile riprodurre le song su Internet mediante il servizio streaming. Per istruzioni sulla riproduzione delle song, vedere "Ascolto delle song su Internet" a pagina 25.

Se utilizzate una LAN wireless (mediante un adattatore LAN wireless USB):

è necessario effettuare impostazioni Internet da un computer; non è possibile effettuare queste impostazioni sullo strumento.
Per istruzioni su come effettuare impostazioni Internet, vedere "Informazioni sulle impostazioni Internet" a pagina 36.

Informazioni sulle impostazioni Internet

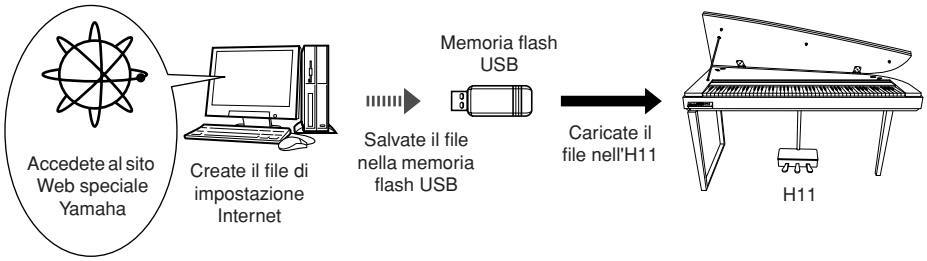
È possibile effettuare impostazioni Internet con facilità per lo strumento dallo speciale sito Web Yamaha.
Se selezionate una connessione wireless mediante l'adattatore LAN wireless USB o una connessione via cavo (mediante indirizzo IP statico o proxy server), è necessario effettuare le impostazioni Internet come illustrato di seguito.

NOTA

In questo caso non è necessario effettuare le impostazioni Internet se utilizzate una connessione via cavo (mediante DHCP) o una LAN wireless (mediante un adattatore wireless).

Impostazioni Internet

Quando utilizzate la connessione diretta a Internet (IDC) per la prima volta, è necessario effettuare le impostazioni Internet in base al flusso illustrato di seguito. Questo flusso viene visualizzato per facilitare la comprensione della modalità di caricamento del file di impostazioni creato dal computer nello strumento. Seguendo questo flusso, non sarà necessario effettuare impostazioni difficili, ad esempio digitare diversi dati sullo strumento.



NOTA

Verrà eseguito il backup delle impostazioni Internet.

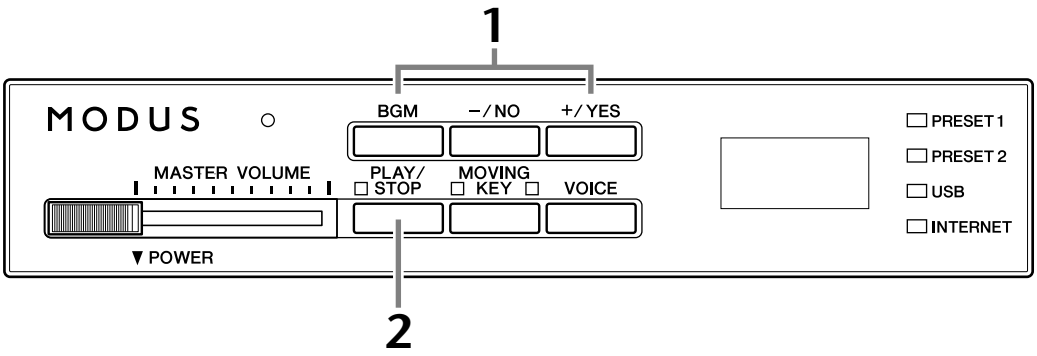
Per ulteriori informazioni, consultate la pagina Web Yamaha.
http://music.yamaha.com/idc/

Creazione dei file di impostazioni Internet

È necessario creare i file di impostazioni Internet sulla pagina Web speciale Yamaha mediante il computer prima di effettuare le impostazioni Internet.
Per informazioni sulla modalità di creazione dei file di impostazioni Internet, leggete le istruzioni sulla pagina Web Yamaha: http://music.yamaha.com/idc/

Caricamento dei file di impostazioni Internet

Questa procedura consente di effettuare le impostazioni Internet caricando i file di impostazione Internet creati su una pagina Web speciale Yamaha nello strumento.



Operazione

1 Attivazione della modalità di caricamento.

Verificate che il dispositivo di memoria flash USB che contiene il file di impostazione Internet salvato nominato "config.n21" sia connesso allo strumento, quindi tenete premuti contemporaneamente il pulsante **[BGM]** e il pulsante **[+/YES]**.

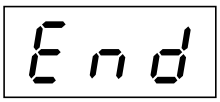
⚠ ATTENZIONE

Per annullare il caricamento, premete qualsiasi pulsante (ad eccezione di [PLAY/STOP]) prima di premere il pulsante [PLAY/STOP] nel punto 2.

2 Avvio del caricamento.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]**.

⇨ Una volta completato il caricamento nel dispositivo di memoria flash USB, sul display verrà visualizzato un messaggio di completamento "End". Premete qualsiasi pulsante per non visualizzare più il messaggio.



⇨ Una volta completato il caricamento, è possibile accedere a Internet.

Una volta che lo strumento è connesso a Internet, il canale trasmesso da Internet verrà visualizzato sul display quando si seleziona la spia **[INTERNET]** con il pulsante **[BGM]** .

Per istruzioni sullo streaming, vedere "Ascolto delle song su Internet" a pagina 25.

NOTA

La modalità di caricamento non può essere attivata quando la riproduzione della song è attivata in modalità BGM.

NOTA

È possibile creare i file di impostazione Internet (nominati “config.n21”) sulla pagina Web speciale Yamaha.

NOTA

Se il caricamento non viene completato, sul display verranno visualizzati alternativamente un messaggio "Err" e il codice di errore.

NOTA

Codice di errore

È possibile controllare la descrizione relativa al codice di errore sul sito Web Yamaha: http://music.yamaha.com/idc/

NOTA

Yamaha consiglia di eseguire il backup dei file di impostazioni Internet (pagina 44).

ITALIANO

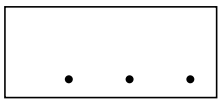
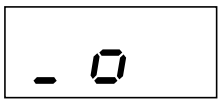
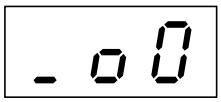
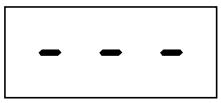
Controllo della potenza di campo (quando si utilizza un adattatore LAN wireless USB)

È possibile controllare la potenza di campo sul display se utilizzate un adattatore LAN wireless USB (esempio di connessione 4 a pagina 34).

Tenendo premuto il pulsante **[BGM]**, premete il pulsante **[MOVING KEY]**.

⇨ L'indicazione della potenza di campi verrà visualizzata sul display per circa tre secondi.

Indicazioni della potenza di campo

Stato radio	Display
Nessun segnale presente.	
Potenza di campo: debole	
Potenza di campo: media	
Potenza di campo: elevata	
Nessuna LAN wireless utilizzata.	

NOTA

La potenza di campo può essere visualizzata dopo aver effettuato la connessione Internet.

NOTA

Se utilizzate un adattatore wireless, verrà visualizzato il pattern di display per "Nessuna LAN wireless utilizzata".

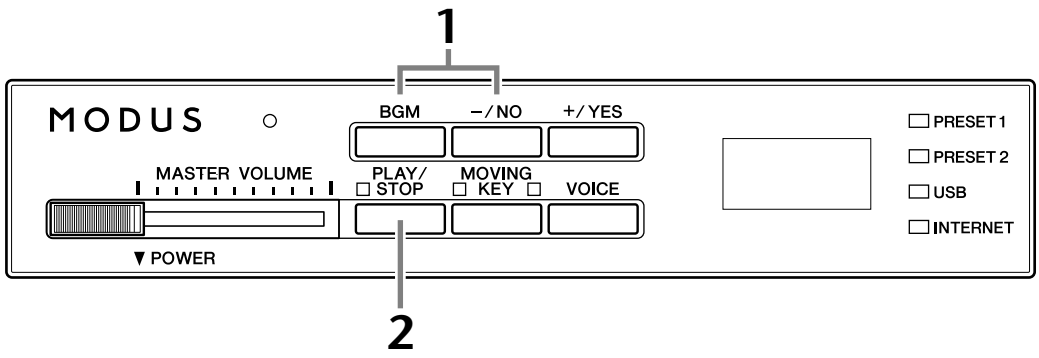
ITALIANO

Esportazione delle informazioni sulla connessione

Questa procedura consente di esportare le informazioni dettagliate sulla connessione corrente come file di testo su un dispositivo di memoria flash USB. Potete controllare le informazioni sul computer.

NOTA

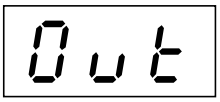
Il file delle informazioni sulla connessione non consente di effettuare manualmente le impostazioni Internet. Il file delle informazioni sulla connessione è impostato su "sola lettura" e non può essere modificato.



Operazione

1 Attivazione della modalità di esportazione.

Verificate che un dispositivo di memoria flash USB sia collegato allo strumento, quindi premete il pulsante **[–/NO]** tenendo premuto il pulsante **[BGM]**.



ATTENZIONE

Per annullare l'esportazione, premete qualsiasi pulsante (ad eccezione dei pulsanti [PLAY/STOP], [–/NO] e [+/YES]) prima di premere il pulsante [PLAY/STOP] nel punto 2.

NOTA

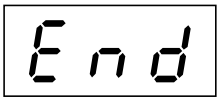
La modalità di esportazione non può essere attivata quando la riproduzione della song è attivata in modalità BGM.

2 Avvio dell'esportazione.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]**.

Un messaggio "n¬y" verrà visualizzato sul display se un dispositivo di memoria flash USB contiene un file con lo stesso nome di quello che si sta tentando di esportare. Premete il pulsante **[+/YES]** per eseguire l'operazione di sovrascrittura. Per annullare l'esportazione, premete il pulsante **[–/NO]**.

⇨ Una volta completata l'esportazione nel dispositivo di memoria flash USB, sul display verrà visualizzato un messaggio di completamento "End". Premete qualsiasi pulsante per non visualizzare più il messaggio.



Dopo l'esportazione, collegate il dispositivo di memoria flash USB al computer, quindi aprite il file di testo nominato "ConnectionInfo.txt" nella directory radice del dispositivo di memoria flash USB per controllare le informazioni di connessione dettagliate.

NOTA

Se l'esportazione non viene completata correttamente, sul display verranno visualizzati alternativamente un messaggio "Err" e il codice di errore.

NOTA

Codice di errore

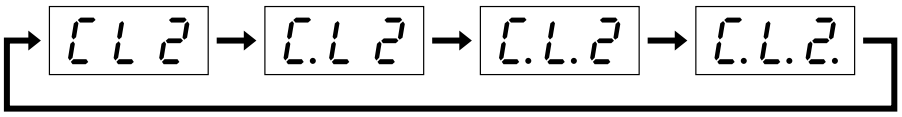
Potete controllare la descrizione relativa al codice di errore sul sito Web Yamaha: http://music.yamaha.com/idc/

ITALIANO

Inizializzazione delle impostazioni Internet

Per inizializzare le impostazioni Internet, tenete premuti contemporaneamente il pulsante **[BGM]** e il pulsante **[PLAY/STOP]** e attivare l'alimentazione.

(Visualizzati quando l'inizializzazione è in corso)



⚠ ***ATTENZIONE***

Non tentate mai di disattivare l'alimentazione durante l'inizializzazione. In caso contrario l'inizializzazione verrà annullata.

⚠ ***ATTENZIONE***

L'inizializzazione ripristina nello strumento tutte impostazioni Internet programmate dalla fabbrica. Yamaha consiglia di eseguire il backup delle impostazioni Internet prima di eseguire l'inizializzazione.
Vedere "Backup dei dati nella memoria flash USB" a pagina 45 per i dettagli.

NOTA

Le impostazioni della funzione Internet non sono inizializzate quando si utilizza "Inizializzazione dei dati" a pagina 44.

NOTA

Le informazioni dei canali streaming e dei cookie verranno inizializzate contemporaneamente.

Impostazioni iniziali Internet

DHCP	ON (disponibile)
Wireless LAN	OFF (nessuna impostazione)
Proxy server	OFF (nessuna impostazione)

ITALIANO

Glossario dei termini Internet

Access point (punto di accesso)	Dispositivo che funziona da hub di comunicazione per più dispositivi wireless e abilita convenzionalmente connessioni LAN sia cablate che wireless.
Broadband (Banda larga)	Una tecnologia/servizio di connessione a Internet (come ADSL e fibre ottiche) che permette la comunicazione ad alta velocità e con grossi volumi di dati.
Browser	Il software di ricerca, accesso e visualizzazione delle pagine Web. Per questo strumento, indica il display che visualizza il contenuto delle pagine Web.
Cookie	Un sistema che registra determinate informazioni che l'utente trasferisce quando visita un sito Web e usa Internet. La funzione è simile a quella di un file di preferenze in un programma tradizionale, in quanto vengono "ricordate" determinate informazioni come il nome dell'utente e la sua password e non è più necessario immettere tali informazioni ogni volta che si visita il sito.
DHCP	Si tratta di uno standard o protocollo con cui gli indirizzi IP e altre informazioni di configurazione della rete di basso livello possono essere assegnati dinamicamente e in automatico ogni volta che si effettua la connessione a Internet.
Home page	La pagina iniziale che viene visualizzata all'apertura di un browser e alla connessione a Internet. Questo termine indica anche la "front screen" (prima videata) o prima pagina di un sito Web.
Internet	Una rete "immensa" costituita da reti interconnesse: Internet permette il trasferimento dati ad alta velocità fra computer, cellulari e altri dispositivi.
Indirizzo IP	Una serie di numeri assegnata a ogni computer collegato a una rete, e indica la posizione del dispositivo all'interno della rete stessa.
LAN	Abbreviazione di Local Area Network, è una rete di trasferimento dati che collega tra di loro un gruppo di computer in una singola locazione (ad esempio un ufficio o una casa) per mezzo di un cavo speciale.
Link (collegamento, collegamento ipertestuale)	Informazioni di posizione in altre frasi, immagini e così via che si trovano sotto pulsanti e stringhe di caratteri in una pagina Web. Se selezionate il link, viene visualizzata la pagina corrispondente.
Modem	Un dispositivo che collega e permette il trasferimento dati fra una linea telefonica tradizionale e un computer. Converte i segnali digitali del computer in segnali audio analogici e viceversa per l'invio tramite la linea telefonica.
Provider (fornitore, fornitore di servizi)	Un intermediario commerciale di comunicazioni che offre servizi di connessione a Internet. Per potervi connettere a Internet, è necessario sottoscrivere un contratto con il provider.
Proxy	Un server proxy (definibile come unità operativa di prossimità) è un server a cui devono ricorrere tutti i computer di una rete locale prima di accedere alle informazioni di Internet. Il server intercetta tutte le richieste (o quelle designate) inviate al server reale per vedere se può soddisfare le richieste autonomamente. In caso negativo, inoltra la richiesta al server reale. I server proxy sono usati per migliorare prestazioni e velocità e per filtrare le richieste, solitamente per motivi di sicurezza, e per evitare accessi non autorizzati a una rete interna.
Router	Un dispositivo che collega più reti di computer. Ad esempio, un router serve quando in una casa o in ufficio si collegano parecchi computer, per consentire a tutti l'accesso a Internet e la condivisione dei dati. Un router solitamente è posizionato fra un modem e un computer, sebbene alcuni modem abbiano un router incorporato.

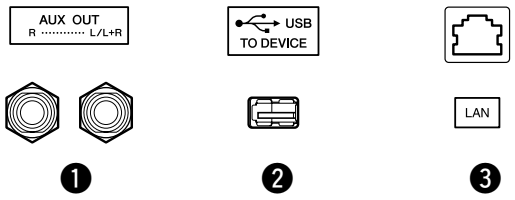
Server	Un sistema hardware o computer usato come punto centrale di riferimento per una rete, che dà accesso a file e servizi.
Sito	Abbreviazione di "sito Web", indica il gruppo di pagine web che si aprono insieme. Per esempio, all'insieme delle pagine il cui indirizzo inizia per "http://www.yamaha.com/" si fa riferimento come al sito Yamaha.
SSL	Abbreviazione di Secure Sockets Layer, uno standard per la trasmissione via Internet di dati confidenziali come i numeri della carta di credito.
Streaming	Un metodo di trasferimento dati su Internet che consente di ascoltare i dati di song durante l'invio. È possibile accedere ai dati ripetutamente, ma non è possibile salvarli.
URL	Abbreviazione di Uniform Resource Locator, è una stringa di caratteri per l'identificazione e il collegamento di siti e pagine Web specifici. Un URL completo solitamente inizia con i caratteri "http://".
Pagina Web	Indica ciascuna delle singole pagine che costituiscono un sito Web.
WEP	Abbreviazione di Wired Equivalent Privacy, un protocollo di sicurezza per reti wireless. WEP protegge i contenuti di comunicazione dall'intercettazione.
Wireless LAN	Una connessione LAN che permette il trasferimento dei dati attraverso una connessione wireless, cioè senza cavi.
Adattatore wireless (convertitore o bridge Ethernet wireless)	Dispositivo che consente di connettere senza fili elettrodomestici digitali, stampanti, console per videogiochi e così via dotato di porte **[LAN]**.

Collegamenti

Connettori

⚠ *ATTENZIONE*

Prima di collegare l'H11 ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, potranno verificarsi scariche elettriche o danni ai componenti.

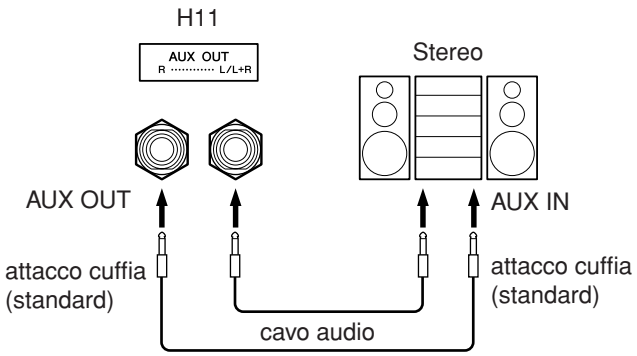


1 Jack AUX OUT[L/L+R][R]

Potete collegare queste prese a un sistema stereo per amplificare il suono dell'H11 o a un registratore a cassette per registrare le performance. Per eseguire i collegamenti, consultate il diagramma sotto riportato e utilizzate i cavi audio.

⚠ *ATTENZIONE*

Quando i jack AUX OUT di H11 sono collegati a un sistema audio esterno, attivate prima l'alimentazione nell'H11, quindi nel sistema audio esterno. Invertite quest'ordine, per lo spegnimento.



NOTA

Utilizzate cavi audio e adattatori senza resistenza.

NOTA

Utilizzate solo i jack AUX OUT [L/L+R] per il collegamento con un dispositivo mono.

2 Terminale USB [TO DEVICE]

Questo terminale serve per il collegamento a un dispositivo della memoria flash USB. Per ulteriori informazioni, vedere "Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 22.

3 Porta [LAN]

La porta permette di collegare direttamente H11 a Internet, utilizzando un servizio streaming speciale sul sito Web di Yamaha per la riproduzione di song in diversi generi musicali come musica di sottofondo sullo strumento. Prima di collegare lo strumento a Internet, leggere "Connessione diretta a Internet (IDC)" a pagina 33.

⚠ *ATTENZIONE*

Non collegate la porta [LAN] direttamente al computer. Le funzioni Internet non possono essere utilizzate se collegate in questo modo.

Backup dei dati

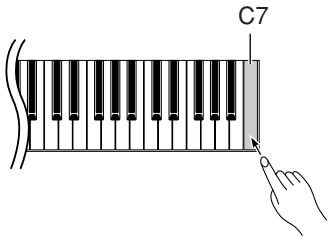
Backup dei dati nella memoria interna

I dati seguenti verranno salvati nella memoria interna dello strumento. I dati restano memorizzati anche dopo lo spegnimento del sistema.

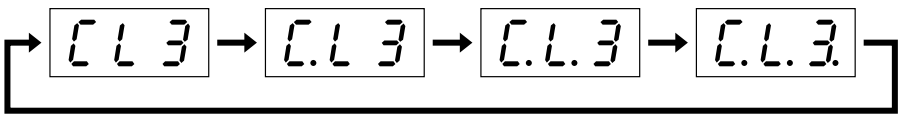
- Modalità BGM
- Moving Key On/Off
- Accordatura fine del pitch
- Codice carattere
- Impostazioni Internet
- Canale (per servizio streaming)
- Cookie
- Song Auto Revoice On/Off

Inizializzazione del backup dei dati nella memoria interna

Spegnete lo strumento. Quindi accendete tenendo premuto il tasto C7.



(Visualizzati quando l'inizializzazione è in corso)



ATTENZIONE

Non tentate mai di disattivare l'alimentazione durante l'inizializzazione. In caso contrario l'inizializzazione verrà annullata.

ATTENZIONE

L'inizializzazione ripristina nello strumento tutte le impostazioni programmate dalla fabbrica per tutte le impostazioni. Yamaha consiglia di eseguire il backup delle impostazioni prima di eseguire l'inizializzazione.
Vedere "Backup dei dati nella memoria flash USB" a pagina 45 per i dettagli.

NOTA

Per inizializzare le impostazioni Internet, consultate "Inizializzazione delle impostazioni Internet" a pagina 40.

NOTA

L'inizializzazione non azzera le impostazioni del codice carattere. Per azzerare le impostazioni del codice carattere, vedere la pagina 20.

ITALIANO

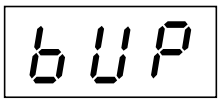
Backup dei dati nella memoria flash USB

Per garantire la massima sicurezza dei dati, Yamaha consiglia di salvare i dati importanti in una memoria flash USB come backup. Questi dati importanti comprendono i dati di backup nella memoria interna dello strumento (pagina 44), le impostazioni di voce (pagina 30).

Operazione

1 Attivazione della modalità Backup.

Verificate che un dispositivo di memoria flash USB sia collegato allo strumento, quindi premete il pulsante **[VOICE]** tenendo premuto il pulsante **[BGM]** .



NOTA

La modalità di backup non può essere attivata quando la riproduzione della song è attivata in modalità BGM.

NOTA

Non è possibile eseguire il backup della modalità BGM in una memoria flash USB.

⚠ ATTENZIONE

Per annullare il backup, premete qualsiasi pulsante (ad eccezione di [PLAY/STOP], [–/NO] o [+/YES]) prima di premere il pulsante [PLAY/STOP] nel punto 2.

2 Avvio del backup.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]**.

Un messaggio "n¬y" verrà visualizzato sul display se un dispositivo di memoria flash USB contiene un file con lo stesso nome di quello per il quale si sta tentando di eseguire il backup. Premete il pulsante **[+/YES]** per eseguire l'operazione di sovrascrittura. Per annullare il backup, premete il pulsante **[–/NO]**. Una volta completata l'operazione di backup, sul display viene visualizzato un messaggio “End”.

3 Uscite dalla modalità Backup.

Premete il pulsante **[–/NO]** o **[+/YES]**.

NOTA

Il file dei dati di backup viene nominato automaticamente “H11.bup.”

ITALIANO

Ripristino dei dati di backup

I dati di backup in un dispositivo della memoria flash USB possono essere ripristinati nello strumento.

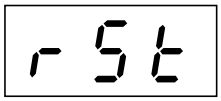
Operazione

1 Attivazione della modalità Backup.

Verificate che il dispositivo di memoria flash USB contenente i dati di ripristino "H11.bup" sia collegato allo strumento, quindi premere il pulsante **[VOICE]** tenendo premuto il pulsante **[BGM]** .

2 Attivazione della modalità Ripristino.

Premete il pulsante **[+/YES]**.



⚠ ***ATTENZIONE***

Per annullare il ripristino, premete qualsiasi pulsante (ad eccezione di [PLAY/STOP], [–/NO] o [+/YES]) prima di premere il pulsante [PLAY/STOP] nel punto 3.

3 Avvio dell'operazione di ripristino.

Premete il pulsante **[PLAY/STOP]**.
Una volta completata l'operazione di ripristino, sul display viene visualizzato un messaggio "End".

4 Uscita dalla modalità Ripristino.

Premete il pulsante **[–/NO]** o **[+/YES]**.

Elenco dei messaggi

In questa tabella, i commenti sono divisi in due diverse parti: La frase iniziale spiega il significato del messaggio o il problema sottostante, mentre il segno " → " indica la possibile soluzione.

Messaggio*			Commento
0	0	1	Indica che si è verificato un errore durante l'accesso alla memoria flash USB o a un altro supporto. →Utilizzate un altro supporto o memoria flash USB.
0	0	2	Indica che i dati di song non possono essere caricati correttamente. Il formato del file non è valido. →Controllate il formato del file.
0	0	4	Indica che i dati di song hanno dimensioni troppo elevate per essere caricati.
			Indica che i dati di song protetti non possono essere caricati.
0	0	5	Il supporto non è stato formattato. →Formattate il dispositivo di memoria flash USB o il supporto dopo aver verificato sul computer che la memoria flash USB o il supporto che si sta formattando non contengano dati importanti.
0	0	6	Indica che i dati di song protetti non possono essere caricati.
0	0	7	Non sono presenti dati di song.
			Nessun file presente.
0	0	8	Il dispositivo della memoria flash USB o del supporto non è collegato. →Collegate un dispositivo di memoria flash USB o un supporto al terminale USB [TO DEVICE].
0	1	0	I dati non possono essere salvati nella memoria interna dello strumento.
0	1	1	I dati nella memoria flash USB non sono stati ripristinati. →Premete il pulsante [PLAY/STOP].
0	2	0	Non è possibile utilizzare questa memoria flash USB. →Utilizzate solo i dispositivi di memoria flash USB compatibili con lo strumento.
0	2	2	Viene visualizzato quando le dimensioni totali della memoria flash USB o dell'hub USB hanno superato il limite consentito. →Fare riferimento a "Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB [TO DEVICE]" a pagina 22.
0	2	3	Indica che si è verificato un errore durante il collegamento della memoria flash USB o di un supporto.
0	5	1	Si è verificato un errore nella funzione Moving Key. La spia di stato [MOVING KEY] si illumina in rosso. →Contattate il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
0	5	2	La temperatura dell'unità Moving Key è in aumento. La spia di stato [MOVING KEY] lampeggia in rosso. →Lo strumento viene ripristinato automaticamente.
-	-	-	L'operazione corrente è in elaborazione.
C	L	1	Inizializzazione delle impostazioni vocali alle impostazioni normali (valori predefiniti di fabbrica).
C	L	2	Inizializzazione delle impostazioni Internet alle impostazioni normali.
C	L	3	Inizializzazione alle impostazioni normali.
E	5	0	Alcune anomalie sono state rilevate nell'alimentazione della funzione Moving Key. La spia di stato [MOVING KEY] si illumina in rosso. →In questo caso, disattivate l'alimentazione nello strumento e scollegate la presa. Tuttavia, se anche la spia [USB] sta lampeggiando, disattivate l'alimentazione solo una volta che la spia [USB] si è spenta. Contattate il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
E	n	d	Viene visualizzato quando l'operazione corrente viene completata.
F	C	L	Indica che la memoria interna è stata ripulita. I dati di backup nella memoria interna dello strumento e le impostazioni di voce vengono cancellati, in quanto l'alimentazione è stata disattivata prima del completamento delle operazioni di caricamento o di salvataggio della song. ⚠ **ATTENZIONE** Non disattivate l'alimentazione dello strumento se sul display appare "FCL". Ciò potrebbe causare malfunzionamenti dello strumento.
F	U	L	Viene visualizzato quando il numero totale dei file diventa troppo elevato.
			Viene visualizzato quando la memoria interna è piena.
			Viene visualizzato quando il supporto è pieno.
n	–	y	Richiede la conferma o l'annullamento dell'operazione di sovrascrittura.
P	r	o	Indica che il supporto è protetto da scrittura.

* Quando il messaggio è un numero di tre cifre (001-052), "Err" (Errore) lampeggia alternativamente sul display con un numero.

* Quando un'operazione (ad esempio il salvataggio o il trasferimento di dati) è in corso, sul display viene visualizzata una sequenza di trattini lampeggianti.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è collegato correttamente. Inserite saldamente la spina femmina nella presa sullo strumento, e la spina maschio in una presa CA corretta (pagina 15).
Quando si accende o si spegne lo strumento si sente un "click" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnete il cellulare oppure usatelo lontano dallo strumento.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	• Il volume impostato è troppo basso: impostatelo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME]. • Assicuratevi che le cuffie non siano collegate al jack delle cuffie (pagina 15).
Il pitch e/o il tono delle voci per pianoforte in determinati intervalli non emettono il suono corretto.	Le voci per pianoforte tentano di simulare esattamente i reali suoni del pianoforte. Tuttavia, come risultato di algoritmi di campionamento, in alcuni intervalli gli armonici potrebbero emettere suoni esagerati, producendo un pitch o un tono diverso. Questo è normale e non costituisce un problema.
Al movimento dei tasti viene emesso un rumore metallico.	Il meccanismo della tastiera di questo strumento simula il meccanismo della tastiera di un reale pianoforte. Il rumore meccanico si avverte anche su un pianoforte. Questo è normale e non costituisce un problema.
Non è possibile leggere e scrivere il dispositivo della memoria flash USB.	Lo strumento non supporta quel particolare dispositivo della memoria flash USB. Il funzionamento della memoria flash USB potrebbe diventare instabile.
Il dispositivo della memoria flash USB si è bloccato (arrestato).	• Il dispositivo della memoria flash USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzate solo il dispositivo della memoria flash USB la cui compatibilità è confermata da Yamaha (pagina 22). • Scollegate il dispositivo e collegatelo di nuovo allo strumento.
La copertura al di sotto della tastiera si surriscalda.	L'utilizzo dello strumento potrebbe generare calore. Questo è normale e non costituisce un problema.

Assemblaggio del supporto della tastiera

⚠ *ATTENZIONE*

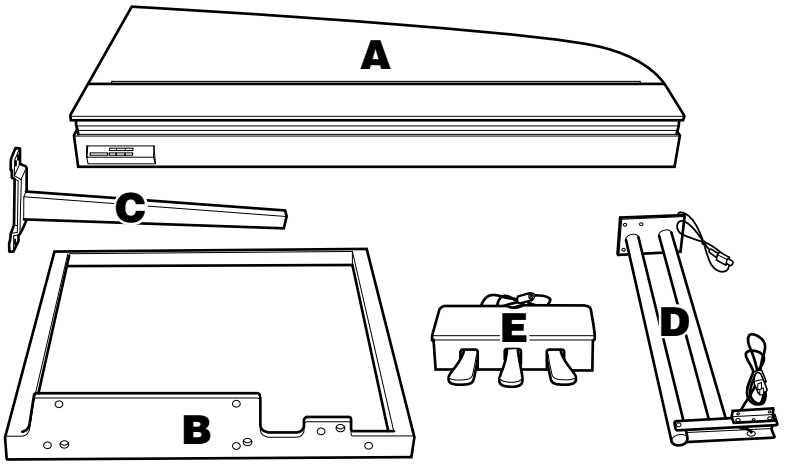
- Prestate attenzione a non confondere i componenti e a installarli con l'orientamento corretto. Per l'assemblaggio dell'unità, seguite le istruzioni nella sequenza corretta.
- L'operazione di assemblaggio deve essere eseguita da almeno due persone.
- Utilizzate solo le viti fornite e inserire le viti delle corrette dimensioni nei relativi fori. Non utilizzate viti diverse. L'utilizzo di viti sbagliate può causare danni o il malfunzionamento del prodotto.
- Accertatevi di stringere bene tutte le viti dopo aver assemblato ciascuna unità.
- Per disassemblare il supporto, seguite le istruzioni di assemblaggio in ordine inverso.

Tenete a portata di mano un cacciavite a stella (+).

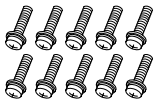
Estraete dalla confezione tutti i componenti. Accertatevi che siano presenti tutti quelli illustrati.

⚠ *ATTENZIONE*

Fate attenzione alle dita quando posizionate lo strumento sul pavimento.



Viti lunghe da 6 x 30 mm **x 4**



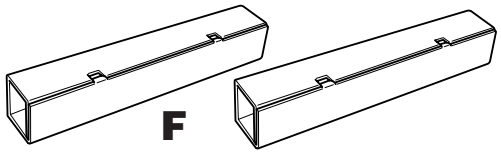
Viti corte da 6 x 20 mm **x 10**

Viti piccole da 4 x 6 mm **x 6**

Fermacavi **x 4**

È possibile fissare i fermacavi e infilarvi il cavo LAN per adattarlo alla propria condizione di impostazione.

Prima di iniziare l'installazione, rimuovete i lacci in vinile che bloccano il cavo del pedale e il cavo di alimentazione.



Togliete i due supporti rettangolari (800 x 130 mm) dall'imballaggio.

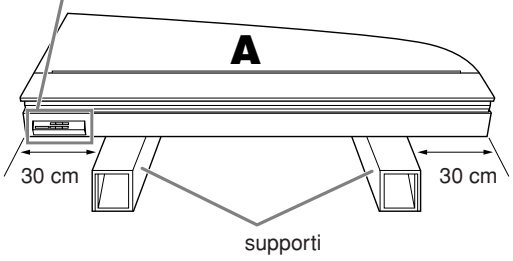
1. Posizionate A sopra i supporti.

1-1 Posizionate i due supporti (F) in modo che si trovino circa 30 cm all'interno dei bordi destro e sinistro di A.

1-2 Posizionate A sopra i supporti.

⚠ *ATTENZIONE*

Non posizionate il supporto sotto il pannello di controllo.

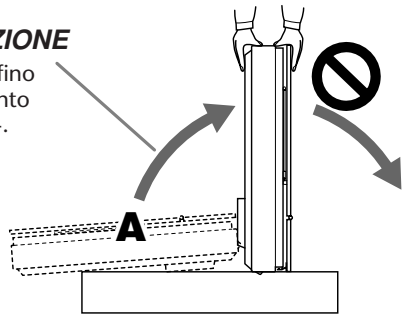


2. Alzate A in posizione verticale.

2-1 Alzate A in posizione verticale tenendolo saldamente e con il lato della tastiera verso il basso.

⚠ *ATTENZIONE*

Non lasciate A fino al completamento del passaggio 4.



⚠ *ATTENZIONE*

Non inclinate A oltre 90˚ per evitare sollecitazioni eccessive al copritastiera e al coperchio.

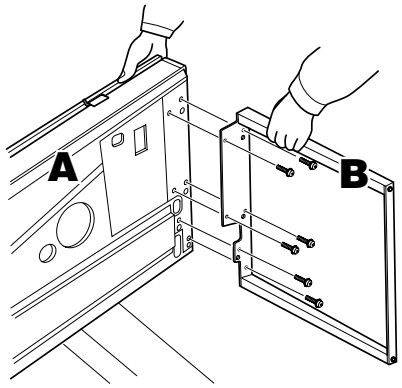
ITALIANO

3. Fissate B.

3-1 Allineate i fori su A a quelli di B e tenete insieme A e B.

3-2 Stringete con le dita sei viti corte (6 × 20 mm) partendo dal foro superiore.

3-3 Serrate saldamente le viti.

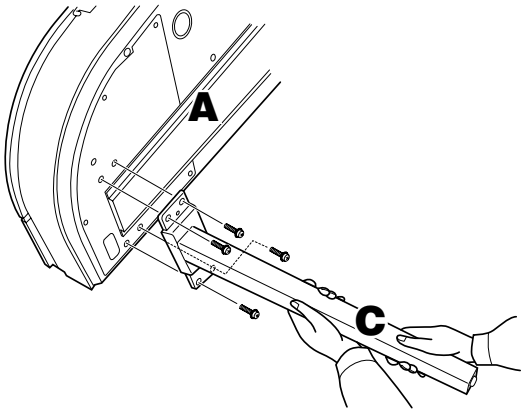


4. Fissate l'elemento C.

4-1 Allineate i fori su A a quelli di C e tenete insieme A e C.

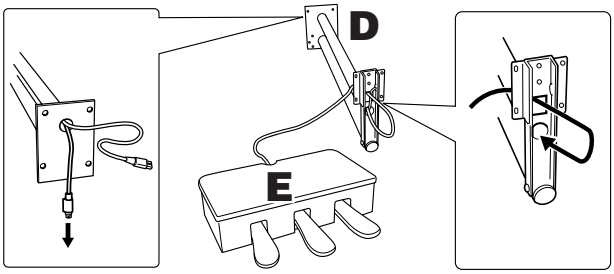
4-2 Stringete con le dita quattro viti corte (6 × 20 mm) partendo dal foro superiore.

4-3 Serrate saldamente le viti.



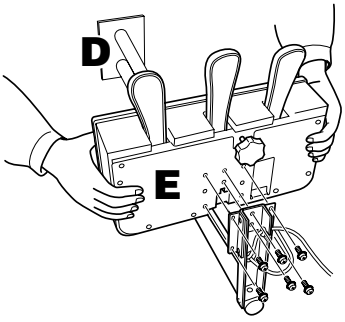
5. Assemblate la pedaliera.

5-1 Passate il cavo del pedale (che fuoriesce dalla parte posteriore della scatola della pedaliera E) attraverso un foro sulla staffa di D, quindi fatelo passare attraverso il tubo.



5-2 Allineate i fori sulla parte inferiore di E con i fori sulla staffa di D, quindi fissate E e D stringendo sei viti piccole (4 × 6 mm). A questo punto, stringete anzitutto le due viti centrali, quindi stringete le altre viti.

5-3 Tirate l'estremità del cavo del pedale per eliminare eventuali eccedenze all'interno della staffa su D.

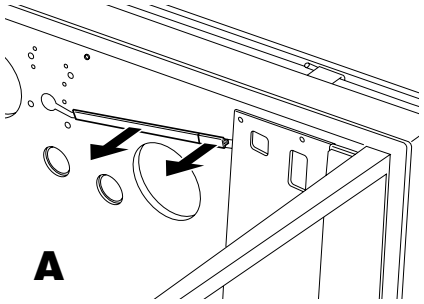


⚠ ATTENZIONE

Tenete saldamente E per evitare che si muova.

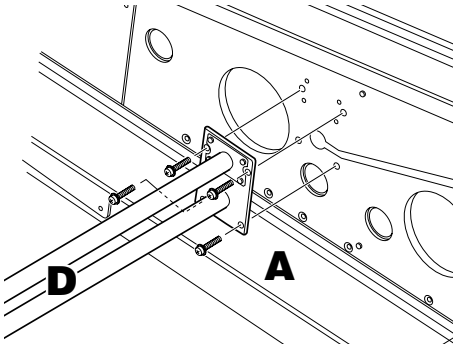
6. Installate la pedaliera.

6-1 Rimuovete le coperture delle scanalature nella superficie inferiore di A.



6-2 Allineate i cavi dell'alimentazione e del pedale (che fuoriescono dai tubi di D) con le scanalature nella superficie inferiore di A.

6-3 Allineate i fori sulla staffa di D con i fori su A, quindi fissate D ad A stringendo quattro viti lunghe (6 × 30 mm).

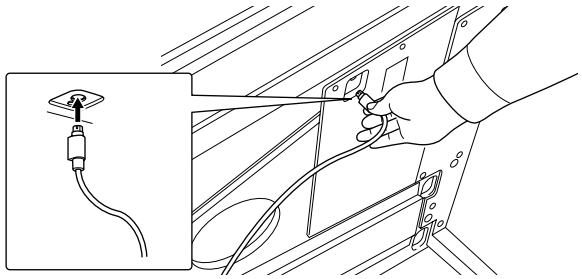


⚠ ATTENZIONE

Fate attenzione a non schiacciare i cavi tra la staffa e la superficie di A.

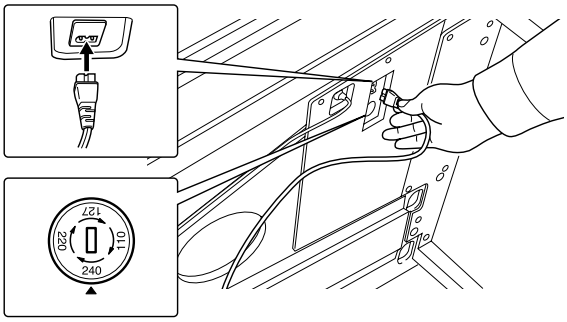
7. Collegate i cavi.

7-1 Collegate l'attacco del cavo del pedale al connettore del pedale, seguendo il corretto orientamento.



7-2 impostate il selettore sulla tensione appropriata.

7-3 Collegate la presa del cavo di alimentazione al connettore dell'alimentazione, seguendo il corretto orientamento.

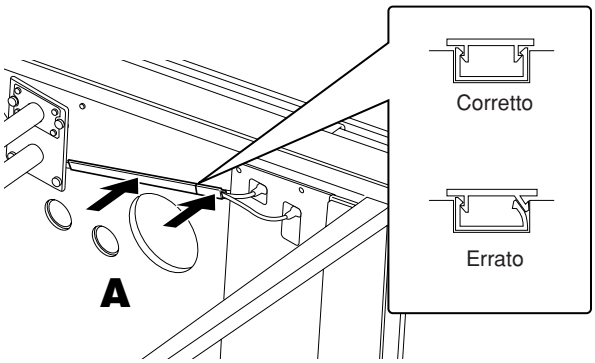


Selettore di tensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, controllate il selettore di tensione, previsto per alcuni paesi. Per impostarlo su 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, utilizzate un cacciavite normale (a lama diritta) per ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta per il proprio Paese, visualizzata di fianco al puntatore sul pannello. Alla spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240 V. Dopo avere selezionato la corretta tensione, inserite il cavo di alimentazione CA alla sede AC IN e alla presa a muro CA. In alcuni Paesi può essere anche previsto un adattatore per eventuali esigenze di configurazione diverse delle prese di corrente.

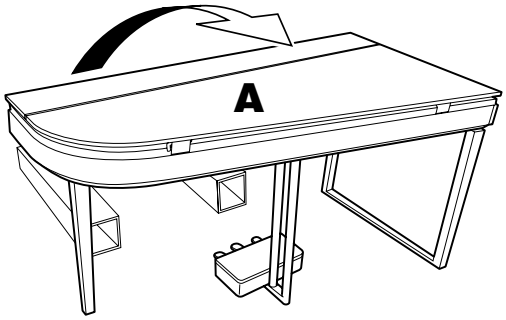
8. Rimettete in posizione le coperture delle scanalature.

8-1 Inserite fermamente i cavi del pedale e dell'alimentazione nelle scanalature, quindi rimettete in posizione le coperture delle scanalature.



9. Sollevamento di A.

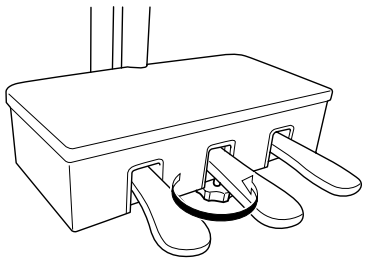
9-1 Tenete fermamente la parte anteriore di A (il lato attualmente rivolto verso terra), quindi sollevate A.



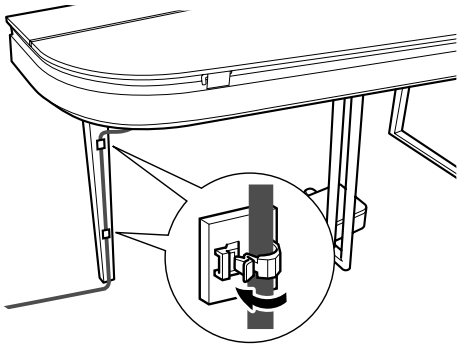
⚠ *ATTENZIONE*
- Non afferrate la zona del pannello di controllo.
- Fate attenzione a non far cadere lo strumento sui piedi.

10. Rotazione del regolatore.

10-1 Ruotate il regolatore dell'altezza del pedale fino a quando la parte inferiore del pedale non tocca terra.



È possibile fissare i fermacavi e infilarvi il cavo LAN per adattarlo alla propria condizione di impostazione.

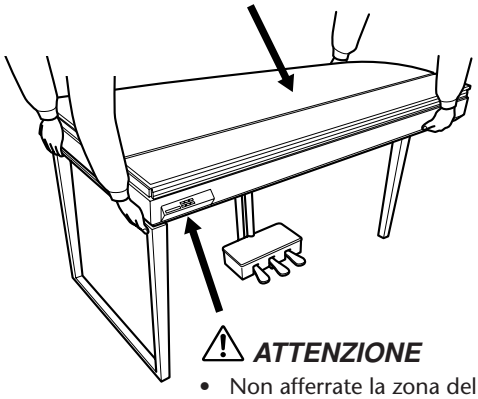


Dopo aver completato l'assemblaggio, controllate i punti riportati di seguito.
- È avanzato qualche pezzo?
  → Rivedete la procedura di assemblaggio e correggete gli eventuali errori.
- Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?
  → Spostate lo strumento in una posizione adeguata.
- Se si scuote lo strumento, si sente un rumore o una vibrazione?
  → Serrate tutte le viti.
- La pedaliera è rumorosa o instabile quando si usano i pedali?
  → Ruotate il regolatore in modo da fissarlo saldamente sul pavimento.
- La pedaliera e i cavi di alimentazione sono bene inseriti nelle prese?
  → Controllate la connessione.

⚠ *ATTENZIONE*
Se l'unità scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fate riferimento ai diagrammi di assemblaggio e serrate di nuovo tutte le viti.

⚠ *ATTENZIONE*
Quando spostate lo strumento dopo averlo assemblato, assicuratevi di tenerlo per la parte inferiore dell'unità principale. In particolare, tenete il lato sinistro dell'unità principale e quello inferiore della struttura superiore della gamba sinistra.

⚠ *ATTENZIONE*
Non afferrate il copritastiera o il coperchio.



⚠ *ATTENZIONE*
- Non afferrate la zona del pannello di controllo.
- Fate attenzione a non far cadere lo strumento sui piedi.

ITALIANO

Elenco delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte

[PRESET 1] (Classica)

	Scena n.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Song N.	Titolo scena / Nome song (compositore)	Home Party	Morning	Upbeat	Elegant	Relaxing	Nighttime	Melancholy	Mood Music	Fantasy	Baroque and Pre-romantic Music	Pre-romantic (Chopin)	Post-romantic	Modern French
1	Sonate, K.380, L.23 (D. Scarlatti)		1								1			
2	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988 (J. S. Bach)					1	1				2			
3	Sonate für Klavier Nr.5, K.283 (W. A. Mozart)		2	1							3			
4	Sonate für Klavier Nr.12, K.332 (W. A. Mozart)	1	3	2							4			
5	Sonate für Klavier Nr.14 “Mondschein”, op.27-2 (L. v. Beethoven)	2						1			5			
6	Frühlingslied, op.62-6 (F. Mendelssohn)	3			1						6			
7	Etude “Chanson de l’adieu”, op.10-3 (F. F. Chopin)	4						2	1			1		
8	Etude “Aeolian Harp”, op.25-1 (F. F. Chopin)	5		3					2			2		
9	Valse, op.64-2 (F. F. Chopin)							3				3		
10	Valse, op.69-2 (F. F. Chopin)							4				4		
11	Nocturne, op.9-1 (F. F. Chopin)							5	3			5		
12	Nocturne, op.9-2 (F. F. Chopin)	6			2	2			4			6		
13	Träumerei, op.15-7 (R. Schumann)	7				3	2			1	7			
14	Consolation No.3 (F. Liszt)					4			5				1	
15	Melody in F, op.3-1 (A. Rubinstein)	8			3								2	
16	Humoresque, op.101-7 (A. Dvoák)	9			4					2			3	
17	Arietta, Lyriske småstykker I, op.12-1 (E. H. Grieg)	10				5	3			3			4	
18	Romance sans paroles, op.17-3 (G. Fauré)				5									1
19	Salut d’amour, op.12 (E. Elgar)	11	4	4	6								5	
20	To a wild rose, Woodland sketches, op.51-1 (E. A. MacDowell)					6	4			4			6	
21	Tango, España, op.165-2 (I. Albéniz)	12		5	7								7	
22	La fille aux cheveux de lin (C. A. Debussy)	13				7	5							2
23	Arabesque 1 (C. A. Debussy)	14			8									3
24	Clair de lune (C. A. Debussy)	15				8								4
25	Rêverie (C. A. Debussy)					9	6							5
26	Gymnopédie No.1 (E. Satie)					10	7							6
27	Je te veux (E. Satie)	16		6	9									7
28	Pavane pour une infante défunte (M. Ravel)	17				11		6						8
29	Menuet, Le tombeau de Couperin (M. Ravel)	18				12								9
30	A la manière de Borodine (M. Ravel)				10									10

I numeri al di sotto del titolo della scena indicano l'ordine delle song in ogni scena.
La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati editati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

[PRESET 2] (Jazz)

	Scena n.	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Song N.	Titolo scena / Nome song (compositore)	Home Party	Daytime	Afternoon	Evening	Midnight	Elegant	Upbeat	Ballad	Innocent	Mood Music
1	Alfie (B. Bacharach)*	1		1						1	
2	Besame Mucho (C. Velazquez)*				1				1		1
3	Bewitched (R. Rodgers)			2			1		2		2
4	Emily (J. Mandel)*	2	1	3				1		2	
5	Hey Jude (J. Lennon & P. McCartney)*	3	2						3		
6	How Deep Is the Ocean (I. Berlin)*				2			2			
7	I Didn't Know What Time It Was (R. Rodgers)*		3		3			3			
8	If I Should Lose You (L. Robin & R. Rainger)				4			4			
9	It Might As Well Be Spring (R. Rodgers)*	4	4	4				5		3	
10	It Never Entered My Mind (R. Rodgers)				5		2		4		
11	Mona Lisa (J. Livingston & R. Evans)*	5		5	6	1	3		5	4	3
12	My Funny Valentine (R. Rodgers)*					2					4
13	Never Let Me Go (J. Livingston & R. Evans)*					3			6		5
14	Norwegian Wood (J. Lennon & P. McCartney)*	6		6					7	5	
15	On Green Dolphin Street (N. Washington & B. Kaper)*	7	5					6			
16	Over the Rainbow (H. Arlen)*	8				4	4		8	6	
17	Smoke Gets in Your Eyes (J. Kern)*	9			7	5	5		9		
18	Stella by Starlight (V. Young)*	10	6		8	6		7			
19	The Nearness of You (H. Carmichael)*	11			9	7	6		10		6
20	You Are Too Beautiful (R. Rodgers)			7	10		7				7

* Eseguita da Shigeo Fukuda

I numeri al di sotto del titolo della scena indicano l'ordine delle song in ogni scena.

La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati editati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

Indice

numeri

50 preset song (classica e jazz) per pianoforte 17

A

Accensione 15
Accessori 7
Accessori opzionali 58
ALL (display) 17, 20
Assemblaggio del supporto della tastiera 49

B

Backup 44
Bilanciamento Dual 29

C

Campionamento stereo dinamico AWM 8
Canale (Internet) 25
Codice carattere 20
Connessione diretta a Internet (IDC) 8, 33
Copritastiera 14
Cuffie 16, 58

D

Display 11
Dispositivo di memorizzazione USB 22, 58

E

Elenco delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte 53
Elenco delle voci 27
Elenco impostazioni normali 58

F

Floppy disk 23
Formato dei dati 21
Formato SMF 21
Formattazione 24

G

Guida rapida all'utilizzo 6

I

Impostazione normale (valore predefinito di fabbrica) 19, 20
Impostazioni di voce 30
Impostazioni Internet 36
Inizializzazione (memoria interna) 44
Inizializzazione (supporto di memorizzazione USB) 24
[INTERNET] 13, 25

L

Leggìo 16, 58

M

Modalità 29
Modalità BGM 13
Modalità BGM OFF 13
Modalità Dual 29
Moving Key 8, 13, 19

N

Numero di versione 16

P

Parte (Moving Key) 19
Pedali 28
Pitch 32
Potenza di campo radio 38
[PRESET 1] 13, 17
[PRESET 2] 13, 17
Profondità di riverbero della Voce 2 30

R

Ripristino 46
Riverbero 31
rnd (display) 17, 20

ITALIANO

S

Scena 18
Song Auto Revoice 26
Song USB 20
Specifiche tecniche 59
Spostamento di ottava (modalità Dual).....29
Streaming.....25, 33
Sxx (display) 17

T

Tastiera in legno naturale 8
Tocco.....32
Transpose.....31

U

Unità disco floppy.....23
[USB] 13, 20

V

Volume 15

Lista de configurações normais/Elenco impostazioni normali/ Lijst Normale instellingen/Lista ustawień normalnych

Function	Normal setting (factory default)
BGM mode	OFF
Moving key	ON
Part (Channel) Setting (Moving Key)	ON (AUTO)
Song Auto Revoice	ON
Voice	Grand Piano 1
Dual Mode	OFF
Touch Sensitivity	MEDIUM
Transpose	0
Tuning	440Hz

Equipamento opcional/Accessori opzionali/Optionele apparatuur/Opcjonalne urządzenia dodatkowe

- **Fones de ouvido/Cuffie/Hoofdtelefoon/Słuchawki** (HPE-160)
- **Unidades USB-FDD/Unità USB-FDD/USB-FDD-eenheden/Stacja dyskietek USB-FDD** (UD-FD01)
- **Estante para partitura/Leggìo/Muziekstandaard/Pulpit pod nuty** (YMR-01)

Especificações/Specifiche tecniche/Specificaties/ Dane techniczne

Keyboard		NW (Natural Wood) with synthetic ivory keytops (Wood is used for the white keys)
Number of keys		88
Moving Key		YES
Sound Source		AWM Dynamic Stereo Sampling
Polyphony (max.)		128
Voice Selection		10 For Song playback: 480 XG Voices, 13 Drum/SFX Kits, GM2, GS
Effect		Reverb
Controls		Dual, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed), Tuning
Pedal		Damper (apply a half pedal), Sostenuto, Soft
Demo Songs		50 Piano Preset Songs (Classic & Jazz)
Internet Direct Connection		[LAN] Port, Wireless Game Adaptor ([LAN] Port), External Adaptor (via USB [TO DEVICE])
Memory Device	Flash Memory (Internal)	about 2MB
	USB Flash Memory	YES (via USB [TO DEVICE])
	Floppy Disk (2HD, 2DD)	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])
	Hard Disk	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])
	Memory Card (SmartMedia, etc.)	External Adaptor (via USB [TO DEVICE])
Connectors		[PHONES] × 2, AUX OUT[L/L+R][R] jacks, USB [TO DEVICE], [LAN]
Main Amplifiers		(16W+12W+12W) × 2
Speakers		Oval (13 cm × 6 cm) × 2, (16 cm + 2.5 cm) × 2
Dimensions (W × D × H) (Lid up)		1,461mm × 755mm × 761mm [57-1/2" × 29-3/4" × 29-15/16"] (1,487mm × 765mm × 1,200mm [58-9/16" × 30-1/8" × 47-1/4"])
Weight		98kg (216lbs.,1oz)
Accessories		Owner's Manual, Quick Operation Guide, Bench, AC Power Cord, My Yamaha Product User Registration

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

* Specificaties en beschrijvingen in deze gebruikersgebruikershandleiding zijn uitsluitend voor informatiedoeleinden. Yamaha Corp. behoudt zich het recht voor om producten of hun specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te modificeren. Aangezien specificaties, apparatuur en opties per locatie kunnen verschillen, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

* Specyfikacje i opisy w niniejszym podręczniku użytkownika mają jedynie charakter informacyjny. Firma Yamaha Corp. zastrzega sobie prawo do zmiany i modyfikacji produktów lub specyfikacji w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia. Ponieważ specyfikacje, wyposażenie lub opcje mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u sprzedawcy firmy Yamaha.

* Veja a seguir o nome, os créditos e os avisos de direitos autorais referentes a dezessete (17) das 50 músicas de piano predefinidas (Classic & Jazz) deste instrumento:
* Questi sono i titoli, i riconoscimenti e le informazioni sul copyright per diciassette (17) delle 50 preset song (classica e jazz) per pianoforte dello strumento:
* Hier volgen de titels, verantwoordelijken en auteursrechtvermeldingen voor zeventien (17) van de 50 vooraf ingestelde pianosongs (klassiek en jazz) in dit instrument:
* Poniżej zamieszczono tytuły, autorów i informacje o prawach autorskich dotyczące siedemnastu (17) z 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian (klasyka i jazz):

Alfie
Theme from the Paramount Picture ALFIE
Words by Hal David
Music by Burt Bacharach
Copyright© 1966 (Renewed 1994) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

Bésame Mucho (Kiss Me Much)
Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez
English Words by Sunny Skylar
Copyright© 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.
Copyrights Renewed
All Rights Administered by Peer International Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Bewitched
from PAL JOEY
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1941 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

Hey Jude
Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright© 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

How Deep Is The Ocean (How High Is The Sky)
Words and Music by Irving Berlin
Copyright© 1932 by Irving Berlin
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

I Didn't Know What Time It Was
from TOO MANY GIRLS
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1939 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

If I Should Lose You
from the Paramount Picture ROSE OF THE RANCHO
Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger
Copyright© 1935 (Renewed 1962) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

It Might As Well Be Spring
from STATE FAIR
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1945 by WILLIAMSON MUSIC
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

It Never Entered My Mind
from HIGHER AND HIGHER
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1940 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mona Lisa
from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright© 1949 (Renewed 1976) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Funny Valentine
from BABES IN ARMS
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1937 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

The Nearness Of You
from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK
Words by Ned Washington
Music by Hoagy Carmichael
Copyright© 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

Never Let Me Go
from the Paramount Picture THE SCARLET HOUR
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright© 1956 (Renewed 1984) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

Norwegian Wood (This Bird Has Flown)
Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright© 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Smoke Gets In Your Eyes
from ROBERTA
Words by Otto Harbach
Music by Jerome Kern
Copyright© 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Stella By Starlight
from the Paramount Picture THE UNINVITED
Words by Ned Washington
Music by Victor Young
Copyright© 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music LLC
International Copyright Secured All Rights Reserved

You Are Too Beautiful
from HALLELUJAH, I'M A BUM
Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
Copyright© 1932 (Renewed) by Chappell & Co.
Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
International Copyright Secured All Rights Reserved

* Veja a seguir o nome, os créditos e os avisos de direitos autorais referentes a três (3) das 50 músicas de piano predefinidas deste instrumento:
* Questi sono i titoli, i riconoscimenti e le informazioni sul copyright per tre (3) delle 50 preset song per pianoforte dello strumento:
* Hier volgen de titels, verantwoordelijken en auteursrechtvermeldingen voor drie (3) van de 50 vooraf ingestelde pianosongs in dit instrument:
* Poniżej zamieszczono tytuły, autorów i informacje o prawach autorskich dotyczące trzech (3) z 50 wstępnie zdefiniowanych utworów na fortepian:

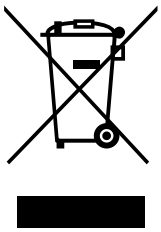
Composition Title: ON GREEN DOLPHIN STREET
Composer's Name: Bronislaw Kaper0372642
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: EMILY
Composer's Name: Johnny Mandel0258202
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: OVER THE RAINBOW
Composer's Name: Harold Arlen0286708
Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

* Todos os direitos reservados. A cópia não autorizada, a radiodifusão e execução pública são estritamente proibidas.
* Tutti i diritti riservati. È vietata la copia non autorizzata e sono severamente vietate pubbliche esecuzioni e trasmissioni.
* Alle rechten voorbehouden. Ongeautoriseerd kopiëren, in het openbaar uitvoeren en uitzenden zijn ten strengste verboden.
* Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie bez zezwolenia, publiczne wykonywanie i emitowanie jest surowo zabronione.

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

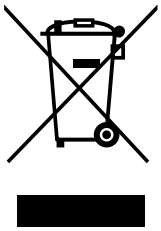
[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

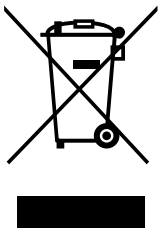
[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Informatie voor gebruikers van inzameling en verwijdering van oude apparaten.



Dit teken op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC.

Door deze producten juist te rangschikken, helpt u het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zou kunnen voordoen door ongepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

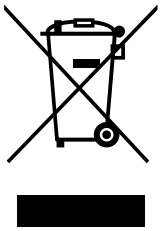
[Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie]

Mocht u elektrische en elektronisch apparatuur willen weggooien, neem dan alstublieft contact op met uw dealer of leverancier voor meer informatie.

[Informatie over verwijdering in ander landen buiten de Europese Unie]

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Informacje dla Użytkowników odnośnie zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju oraz Dyrektywami 2002/96/EC, w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów, proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów, proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

[Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej]

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego, proszę skontaktować się ze swoim dilerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

[Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską]

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów, proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dilerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Neem voor details over producten alstublieft contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND
Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND
Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY
Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND
Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES
Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273

Yamaha Home Keyboards Home Page
http://music.yamaha.com/homekeyboard/

Yamaha Manual Library
http://www.yamaha.co.jp/manual/

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2008 Yamaha Corporation
MVA0
XXXCRXXX.X-01
Printed in Europe